



Организация Объединенных Наций

Финансовый доклад и проверенные финансовые ведомости

**за двухгодичный период, закончившийся
31 декабря 2007 года**

и

Доклад Комиссии ревизоров

**Том IV
Университет Организации
Объединенных Наций**

**Генеральная Ассамблея
Официальные отчеты
Шестьдесят третья сессия
Дополнение № 5**

Генеральная Ассамблея
Официальные отчеты
Шестьдесят третья сессия
Дополнение № 5

Финансовый доклад и проверенные финансовые ведомости

**за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря
2007 года**

и

Доклад Комиссии ревизоров

Том IV

Университет Организации Объединенных Наций



Организация Объединенных Наций • Нью-Йорк, 2008 год

Примечание

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

Содержание

Глава	Стр.
Сокращения	v
Препроводительные письма.	vi
I. Финансовый доклад за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2007 года	1
А. Введение	1
В. Финансовое положение Университета Организации Объединенных Наций	1
Приложение	
Дополнительная информация.	4
II. Доклад Комиссии ревизоров	5
Резюме.	5
А. Введение	8
1. Мандат, сфера охвата и методология	8
2. Координация деятельности с органами внутренней ревизии	9
3. Основные рекомендации	9
В. Подробные выводы и рекомендации	10
1. Выполнение предыдущих рекомендаций	10
2. Общий финансовый обзор.	12
3. Остатки по финансовым ведомостям	13
4. Поступления и расходы	14
5. Активы, пассивы, резервы и остатки средств	16
6. Обязательства в связи с прекращением службы, включая медицинское страхование после выхода в отставку	18
7. Содержание финансовых ведомостей	19
8. Управление программами и проектами.	21
9. Управление закупочной и контрактной деятельностью	26
10. Прогресс в области перехода на международные стандарты учета в государственном секторе	27
11. Функция внутренней ревизии.	28
12. Выводы по итогам внутренней ревизии	28
13. Списание и ликвидация активов	28
14. Выплата ex gratia.	28
15. Случаи мошенничества и предполагаемого мошенничества	28

С. Выражение признательности	29
Приложение	
Ход выполнения рекомендаций Комиссии за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2005 года	30
III. Заключение ревизоров	32
IV. Удостоверение финансовых ведомостей	34
V. Финансовые ведомости за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2007 года	35
Ведомость I. Ведомость поступлений, расходов и изменений в резервах и остатках средств за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2007 года	36
Ведомость II. Ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств по состоянию на 31 декабря 2007 года	43
Таблица 2.1. Сводная таблица объявленных взносов, не выплаченных по состоянию на 31 декабря 2007 года	49
Ведомость III. Ведомость движения денежной наличности за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2007 года	57
Ведомость IV. Ведомость ассигнований за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2007 года	63
Приложение	
Примечания к финансовым ведомостям	67

Сокращения

БИОЛАК	Программа в области биотехнологии в Латинской Америке и Карибском бассейне
ИПИ	Институт перспективных исследований
ИПРА	Институт природных ресурсов Африки
КСР	Координационный совет руководителей системы Организации Объединенных Наций
МЕРИТ	Маастрихтский центр экономических и социальных исследований и подготовки в области инноваций и технологий
МИГЗ	Международный институт глобального здравоохранения
МИПО	Международный институт программного обеспечения
МИР	Международный институт руководителей
ВНИИЭР	Всемирный научно-исследовательский институт экономики развития
МСВЭЗ	Международная сеть по проблемам водных ресурсов, экологии и здравоохранения
МСУГС	Международные стандарты учета в государственном секторе
ОСБЧ	Институт по вопросам окружающей среды и безопасности человека
ПРООН	Программа развития Организации Объединенных Наций
СИРИ	Программа сравнительных исследований по вопросам региональной интеграции
СУФБП	Система управления финансами, бюджетом и персоналом
УООН	Университет Организации Объединенных Наций
ФРНП	Фонд развития новаторского потенциала

Препроводительные письма

31 марта 2008 года

В соответствии с положением 6.5 Финансовых положений Организации Объединенных Наций имею честь представить отчетность Университета Организации Объединенных Наций за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2007 года, которую я настоящим утверждаю. Финансовые ведомости были подготовлены и заверены Контролером.

Копии этих ведомостей препровождаются также Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам.

(Подпись) **Пан Ги Мун**

Председателю Комиссии ревизоров
Организации Объединенных Наций
Нью-Йорк

30 июня 2008 года

Имею честь препроводить Вам доклад Комиссии ревизоров о финансовых ведомостях Университета Организации Объединенных Наций за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2007 года.

(Подпись) Филипп **Сеген**
Первый заместитель Председателя
Счетной палаты Франции
и Председатель Комиссии ревизоров
Организации Объединенных Наций

Председателю
Генеральной Ассамблеи
Организации Объединенных Наций
Нью-Йорк

Глава I

Финансовый доклад за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2007 года

A. Введение

1. В своей резолюции 3081 (XXVIII) Генеральная Ассамблея утвердила Устав Университета Организации Объединенных Наций и постановила разместить штаб-квартиру Университета в городе Токио в Японии. Полномочия в отношении политики, программ работы и бюджета Университета возложены на Совет, состоящий из 28 членов. Главным научным и административным должностным лицом Университета является ректор, который обычно назначается на этот пост на пять лет, а затем может быть назначен еще на один срок в пять лет.
2. Средства Университета хранятся на специальном счете, учрежденном Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций. Устав Университета Организации Объединенных Наций предусматривает, что капитальные и периодические расходы Университета покрываются за счет добровольных взносов в фонды Университета или за счет поступлений от этих средств.
3. Университет имеет Дотационный фонд и отдельные фонды оборотных средств для финансирования его 11 научно-исследовательских и учебных центров и его штаб-квартиры. Средства Дотационного фонда формируются из поступлений от инвестиций, а также из добровольных взносов. Поступления от инвестиций используются Дотационным фондом для поддержки деятельности Университета, расходы на которую учитываются по счетам соответствующих фондов оборотных средств. В фонды оборотных средств также поступают добровольные взносы непосредственно из правительственных и неправительственных источников, от учреждений Организации Объединенных Наций, университетов и отдельных лиц.

B. Финансовое положение Университета Организации Объединенных Наций

Ведомость I

Поступления и расходы, а также изменения в резервах и остатках средств

4. Общий объем поступлений в Дотационный фонд в двухгодичном периоде 2006–2007 годов составил 88,7 млн. долл. США по сравнению с 32,5 млн. долл. США в предыдущем двухгодичном периоде, т.е. возрос на 56,2 млн. долл. США благодаря увеличению добровольных взносов, процентным и разным поступлениям. Поступления распределяются следующим образом (в тыс. долл. США):

	2007 год	2005 год
Добровольные взносы	8 639	1 897
Процентные поступления	51 707	30 622
Разные поступления	28 332	—
Итого	88 678	32 519

5. Увеличение добровольных взносов в двухгодичном периоде 2006–2007 годов в основном объяснялось поступлением от правительства Малайзии 8 млн. долл. США на создание МИГЗ УООН.

6. Рост процентных поступлений является результатом повышения доходности инвестиций в размере 2,8 млн. долл. США и повышения дохода от продажи инвестиционных активов в сумме 18,3 млн. долл. США.

7. Объем разных поступлений в двухгодичном периоде 2006–2007 годов состоит из чистой прибыли от валютной переоценки по сравнению с чистыми убытками от переоценки в предыдущем двухгодичном периоде. В соответствии с финансовыми правилами чистая прибыль от валютной переоценки включается в разные поступления, а чистые убытки — в оперативные расходы.

8. Общий объем поступлений в фонды оборотных средств составил 85,5 млн. долл. США в текущем двухгодичном периоде по сравнению с 65,3 млн. долл. США в предыдущем двухгодичном периоде, т.е. возрос на 20,2 млн. долл. США. Поступления распределяются следующим образом (в тыс. долл. США):

	2007 год	2005 год ^a
Добровольные взносы	44 539	33 534
Процентные поступления	1 561	1 096
Поступления по линии предоставления услуг	2 877	2 843
Прочие/разные поступления	2 674	828
Переводы из Дотационного фонда	27 897	11 402
Переводы из совокупного положительного сальдо	5 960	15 636
Итого	85 508	65 339

^a Сравнительные показатели были пересчитаны в соответствии с нынешним форматом предоставления данных.

9. Как показано в ведомости I, общий объем расходов за счет фондов оборотных средств Университета составил 76,1 млн. долл. США в двухгодичный период по сравнению с 75 млн. долл. США в предыдущий двухгодичный период, как это подробно показано ниже (в тыс. долл. США):

<i>Основная статья расходов</i>	<i>2007 год</i>	<i>2005 год</i>
Оклады и прочие расходы по персоналу ^a	33 842	33 819
Путевые расходы	2 114	1 970
Услуги по контрактам	824	823
Оперативные расходы ^b	8 607	10 451
Закупки	963	775
Научно-исследовательские и учебные сети и распространение информации	29 739	27 175
Итого	76 089	75 013

^a Включая расходы на персонал программ и консультантов.

^b Включая расходы на содержание здания штаб-квартиры УООН.

10. Начиная с двухгодичного периода 2006–2007 годов санкционированные переводы из Дотационного фонда в фонды оборотных средств показаны в качестве расходов Дотационного фонда, а поступления проведены по соответствующим фондам оборотных средств. Объем таких переводов составил 27,9 млн. долл. США.

11. Начиная с двухгодичного периода 2006–2007 годов все обязательства по пособиям в связи с прекращением службы и после выхода в отставку полностью отражены в финансовых ведомостях. Эти обязательства, которые по состоянию на 31 декабря 2005 года составили 6 млн. долл. США, покрывались за счет остатка средств, а чистое увеличение обязательств в двухгодичном периоде 2006–2007 годов в объеме 0,7 млн. долл. США показано как непредусмотренные бюджетом расходы за текущий двухгодичный период.

Ведомость II

Активы, пассивы, резервы и остатки средств

12. По состоянию на 31 декабря 2007 года общий объем активов Университета возрос до 376,3 млн. долл. США с 307,8 млн. долл. США на 31 декабря 2005 года главным образом благодаря росту активов Дотационного фонда.

13. Общий объем начисленных обязательств Университета по страхованию после прекращения службы, неиспользованным дням отпуска и субсидиям на репатриацию составил 6,7 млн. долл. США на 31 декабря 2007 года и отражен в ведомости активов, пассивов, резервов и остатков средств.

14. Остаток средств Дотационного фонда возрос с 278,9 млн. долл. США на 31 декабря 2005 года до 336,6 млн. долл. США на 31 декабря 2007 года поскольку прибыль от продажи инвестиционных активов, процентные поступления и курсовой доход превысили переводы в фонды оборотных средств.

Приложение

Дополнительная информация

1. Настоящее приложение содержит дополнительную информацию, которую должен представлять Генеральный секретарь.

Двойной счет в финансовых ведомостях

2. Финансовые ведомости Университета Организации Объединенных Наций содержат элементы двойного счета поступлений и расходов на общую сумму 27 897 000 долл. США. Эта сумма была исключена из поступлений и расходов в ведомости I. Аналогичным образом двойной счет межфондовой задолженности и необработанных авизо внутренних расчетов на общую сумму соответственно 13 183 000 долл. США и 7 311 000 долл. США был исключен из данных об активах и пассивах, приведенных в ведомости II.

Списание недостающей денежной наличности и дебиторской задолженности

3. В течение двухгодичного периода 2006–2007 годов в соответствии с финансовым правилом 106.8 было утверждено списание дебиторской задолженности в объеме 52 751 долл. США.

Списание недостающего имущества

4. В течение двухгодичного периода 2006–2007 годов в соответствии с финансовым правилом 106.9 было утверждено списание имущества в размере 2243 долл. США.

Выплаты ex gratia

5. В течение двухгодичного периода 2006–2007 годов выплат ex gratia не производилось.

Глава II

Доклад Комиссии ревизоров

Резюме

Комиссия ревизоров провела ревизию финансовых ведомостей Университета Организации Объединенных Наций за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2007 года. Ревизия была проведена посредством посещения Международной сети УООН по проблемам водных ресурсов, экологии и здравоохранения (МСВЭЗ), Гамильтон, Канада; Института перспективных исследований УООН (ИПИ), Иокогама, Япония; Международного института руководителей УООН (МИР), Амман, Иордания; Всемирного научно-исследовательского института экономики развития УООН (ВНИИЭР), Хельсинки, Финляндия; Института УООН по вопросам окружающей среды и безопасности человека (ОСБЧ), Бонн, Германия; Маастрихтского центра экономических и социальных исследований и подготовки в области инноваций и технологий УООН (МЕРИТ), Маастрихт, Нидерланды; и Международного института программного обеспечения УООН (МИПО), Макау, Китай; а также путем проверки финансовых операций Центра УООН в Токио, Япония.

Комиссия вынесла заключение с оговорками по вопросам существа, касающимися финансовых ведомостей за рассматриваемый период, что отражено в главе III. Замечания по вопросам существа касаются перевода 7 млн. долл. США из совокупного положительного сальдо на начало финансового периода в раздел поступлений в целях увеличения бюджета на двухгодичный период 2006–2007 годов. Кроме того, УООН пересчитал сопоставимые данные за двухгодичный период 2004–2005 годов путем применения к совокупному положительному сальдо в 15,64 млн. долл. США той же методики. Хотя это и не отразилось на резервах и остатках средств на конец двухгодичного периода, тем не менее Комиссия озабочена тем, что такие переводы искажают результаты операций.

Координация деятельности с органами внутренней ревизии

При планировании своих ревизий Комиссия по-прежнему координирует свою деятельность с Управлением служб внутреннего надзора во избежание дублирования усилий и для определения надежности работы Управления.

Выполнение предыдущих рекомендаций

В соответствии с просьбой Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам и с пунктом 7 резолюции 59/264 А Генеральной Ассамблеи Комиссия провела оценку срока давности предыдущих рекомендаций, которые еще не были полностью выполнены, и указала финансовые периоды, в которые эти рекомендации были впервые вынесены. УООН выполнил 8 из 20 (40 процентов) рекомендаций за предыдущий двухгодичный период, и частично выполнил 12 рекомендаций (60 процентов). Показатель выполнения рекомендаций в текущем двухгодичном периоде был выше, чем в предыдущем.

Общий финансовый обзор

По состоянию на 31 декабря 2007 года соотношение кассовой наличности к общему объему активов составляло 0,10:1, тогда как по состоянию на 31 декабря 2005 года оно равнялось 0,07:1. Хотя этот показатель несколько улучшился, произошло значительное снижение соотношения денежной наличности к общему объему обязательств с 2,57:1 в предыдущем двухгодичном периоде до 1,89:1 в текущем двухгодичном периоде.

Если бы в финансовых ведомостях за 2006–2007 годы не были учтены обязательства по пособиям в связи с прекращением службы в размере 6,69 млн. долл. США, то общий объем обязательств составил бы всего 12,31 млн. долл. США, вместо 19 млн. долл. США. Таким образом, соотношение денежной наличности к общему объему обязательств также составляло бы 2,92:1 в текущем двухгодичном периоде вместо 1,89:1.

Остатки по финансовым ведомостям

Корректировки, реклассификации или перегруппировки счетов по остаткам в финансовых ведомостях, произведенные вручную с помощью Системы управления финансами, бюджетом и персоналом (СУФБП), не удалось проверить по вспомогательной документации и соответствующей отчетности, так как они осуществлялись без надлежащей санкции.

Поступления и расходы

В рассматриваемый период общий объем поступлений составил 148,40 млн. долл. США по сравнению с 89,02 млн. долл. США в предыдущем двухгодичном периоде, т.е. увеличился на 66,7 процента. Общий объем расходов в размере 79,43 млн. долл. США по сравнению с 81,32 млн. долл. США в предыдущий двухгодичный период снизился на 1,89 млн. долл. США, или 2 процента. Это привело к превышению поступлений над расходами на 68,97 млн. долл. США. По сравнению с положительным сальдо в сумме 7,69 млн. долл. США в предыдущий двухгодичный период это увеличение составляет 61,28 млн. долл. США.

Активы, пассивы, резервы и остатки средств

Общий объем активов возрос с 307,83 млн. долл. США на 31 декабря 2005 года до 376,32 млн. долл. США на 31 декабря 2007 года, т.е. возрос на 22,25 процента. Общий объем обязательств также возрос в течение рассматриваемого двухгодичного периода с 8,29 млн. долл. США до 19 млн. долл. США, или на 129 процентов. Это обусловлено в первую очередь учетом обязательств в связи с прекращением службы в объеме 6,69 млн. долл. США. Общий объем резервов и остатков средств также увеличился на 19,29 процента: с 299,54 млн. долл. США в 2004–2005 годах до 357,31 млн. долл. США в рассматриваемом двухгодичном периоде.

Счет денежного пула был завышен на 100 257 долл. США из-за того, что начисленные проценты учитывались в качестве денежной наличности вместо дебиторской задолженности.

Обязательства по выплате пособий в связи с прекращением службы, включая медицинское страхование после выходы в отставку

Финансовые ведомости за рассматриваемый период отражают обязательства в связи с прекращением службы в размере 6,69 млн. долл. США. Из этой суммы 3,94 млн. долл. США приходятся на медицинское страхование после выхода в отставку; 1,28 млн. долл. США — неиспользованные начисленные дни отпуска; и 1,47 млн. долл. США — субсидии на репатриацию. Обязательства в связи с прекращением службы составили 35 процентов от общего объема обязательств.

Управление/составление бюджета, ориентированного на конкретные результаты

В утвержденном бюджете по программам на двухгодичный период четырех научно-исследовательских и учебных центров не указывались конкретные цели, количественные показатели работы, задачи и достижения, с которыми можно было бы сопоставить результаты деятельности.

Управление программами/проектами

На момент проведения ревизии в Центре УООН еще не были представлены такие результаты проектной деятельности, как научные работы, просроченные еще с 2002–2005 годов. Расходы МИПО УООН и МЕРИТ УООН превышали ассигнования, а расходы по двум проектам МИР УООН были по ошибке отнесены на счет других проектов.

Кроме того, Комиссия отметила, что оклады научных работников, занятых в конкретных проектах, не проводились по бюджетам этих проектов и таким образом имело место неправильное распределение расходов по отдельным проектам.

Управление закупочной и контрактной деятельностью

Четыре научно-исследовательских и учебных центра не имели своего собственного плана закупок на рассматриваемый двухгодичный период. В трех других центрах не велась база данных о зарегистрированных поставщиках и на некоторых заказах на закупки не было подписи поставщиков.

Прогресс во внедрении МСУГС

УООН не располагает своим собственным планом перехода на Международные стандарты учета в государственном секторе (МСУГС), который мог бы служить ориентиром в контроле за прогрессом в деле внедрения МСУГС.

Внутренняя ревизия

В последнем квартале 2006 года Управление служб внутреннего надзора провело ревизию научно-исследовательских и учебных центров в ВНИИЭР УООН и МЕРИТ УООН. В ходе этой ревизии основное внимание уделялось вопросам управления научно-исследовательской и программной деятельностью. Однако УСВН не проверило работу других научно-исследовательских и учебных центров или Центра УООН в течение двухгодичного периода 2006–2007 годов.

Рекомендации

По итогам ревизии Комиссия вынесла ряд рекомендаций. Основные рекомендации излагаются в пункте 9 настоящего доклада.

A. Введение

1. Мандат, сфера охвата и методология

1. В соответствии с резолюцией 74(I) Генеральной Ассамблеи от 7 декабря 1946 года Комиссия ревизоров провела ревизию финансовых ведомостей Университета Организации Объединенных Наций (УООН) и проверила его операции за финансовый период с 1 января 2006 года по 31 декабря 2007 года. Ревизия проводилась согласно статье VII Финансовых положений и правил Организации Объединенных Наций и приложению к ним, а также международным стандартам ревизии. В соответствии с этими стандартами Комиссия должна планировать и проводить ревизию таким образом, чтобы ее результаты являлись убедительным доказательством наличия или отсутствия в финансовых ведомостях неправильных данных, существенным образом искажающих реальное положение.

2. Ревизия была проведена прежде всего для того, чтобы позволить Комиссии прийти к заключению о том, точно ли финансовые ведомости отражают финансовое положение УООН по состоянию на 31 декабря 2007 года, результаты операций и потоки наличности на закончившийся на эту дату период в соответствии со Стандартами учета системы Организации Объединенных Наций (СУСООН). Ревизия включала в себя оценку того, были ли расходы, учтенные в финансовых ведомостях, произведены для целей, одобренных руководящими органами, и были ли поступления и расходы надлежащим образом квалифицированы и учтены в соответствии с Финансовыми положениями и правилами Организации Объединенных Наций. Ревизия также предусматривала общий обзор финансовых систем и механизмов внутреннего контроля, а также выборочную проверку учетных документов и другой подтверждающей документации в той мере, в какой Комиссия считала это необходимым для вынесения заключения в отношении финансовых ведомостей.

3. В дополнение к ревизии отчетности и финансовых операций Комиссия провела проверки операций УООН в соответствии с финансовым положением 7.5, по итогам которых она высказала замечания относительно эффективности финансовых процедур, системы учета, механизмов внутреннего финансового контроля и в целом руководства и управления операциями УООН.

4. Настоящий доклад составлен с учетом конкретной просьбы Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам относительно оценки сроков давности рекомендаций за предыдущий двухгодичный период, которые были частично выполнены или не выполнены. Генеральная Ассамблея просила также Комиссию проверить выполнение предыдущих рекомендаций и представить об этом соответствующий доклад. Эти вопросы рассматриваются в пунктах 11–19.

5. Комиссия продолжала придерживаться своей практики представления руководству УООН отчетов по результатам ревизий в соответствующих письмах с подробными замечаниями и рекомендациями. Эта практика позволила поддерживать постоянный диалог с УООН. В этой связи руководству было направлено восемь писем, касающихся отчетного периода.

6. Высказанные в настоящем докладе замечания касаются только конкретных мест службы и ограничиваются исключительно ими. Они ни в коей мере

не распространяются на другие места службы, но и не означают, что в этих местах службы таких замечаний нет.

7. В настоящем докладе освещаются вопросы, которые, по мнению Комиссии, должны быть доведены до сведения Генеральной Ассамблеи. Замечания и выводы Комиссии были предметом обсуждения с администрацией УООН, мнение которой получило должное отражение в настоящем докладе.

2. Координация деятельности с органами внутренней ревизии

8. При планировании своих ревизий Комиссия по-прежнему координирует деятельность с Управлением служб внутреннего надзора во избежание дублирования и в целях определения степени надежности работы Управления.

3. Основные рекомендации

9. Комиссия рекомендует УООН:

a) заносить в контрольный журнал записи о корректировках и реклассификациях, произведенных в ходе подготовки окончательных финансовых ведомостей (пункт 30);

b) устранить недостатки в Системе управления финансами, бюджетом и персоналом (пункт 30);

c) прекратить практику перевода средств из совокупного положительного сальдо в раздел поступлений, значащихся в финансовых ведомостях (пункт 38);

d) указывать те виды операций, которые должны отражаться на счетах денежного пула, для того чтобы проводить различия между ними и теми операциями, которые относятся к другим банковским счетам (пункт 42);

e) осуществлять планирование по программам, разработку бюджета, контроль и оценку в соответствии с концепциями составления бюджета, ориентированного на конкретные результаты (пункт 75);

f) вести полный и обновляемый централизованный файл по всем проектам в соответствии с руководящими указаниями Группы централизованного контроля и инспекции (пункт 75);

g) требовать от сотрудников по программам/научных сотрудников проводить периодическую оценку эффективности деятельности и выполнения планов работы для обеспечения оперативной публикации результатов (пункт 78);

h) разработать меры, позволяющие предусмотреть в расходах на проекты разумные ассигнования на оклады научным сотрудникам (пункт 84);

i) разработать подробный поэтапный план полного перехода на Международные стандарты учета в государственном секторе к 2010 году (пункт 107).

10. Другие рекомендации Комиссии содержатся в пунктах 46, 49, 53, 55, 59, 63, 96, 101, 104 и 110. Эти рекомендации не предусматривают санкций или

дисциплинарных мер, которые может принять УООН в отношении сотрудников, виновных в систематическом нарушении Финансовых положений и правил Организации Объединенных Наций, административных инструкций и других соответствующих директив.

В. Подробные выводы и рекомендации

1. Выполнение предыдущих рекомендаций

11. В соответствии с пунктом 7 раздела А резолюции 51/225 Генеральной Ассамблеи Комиссия рассмотрела меры, принятые Университетом Организации Объединенных Наций по выполнению рекомендаций, вынесенных в ее докладе за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2005 года.

12. Из 20 вынесенных рекомендаций 8 были полностью выполнены, а 12 — частично. Подробные данные приводятся в приложении к настоящей главе.

Частично выполненные рекомендации

13. Восемь из частично выполненных рекомендаций относятся к совершенствованию формата финансовой отчетности и контроля за расходами на проекты, которые оцениваются по достигнутым результатам. УООН рассчитывает устранить эти проблемы путем перехода с 1 января 2009 года на систему «Атлас». Ведутся переговоры по внесению соответствующих изменений в информационную систему финансового управления. Комиссия считает, что УООН необходимо принять активное участие во внедрении/адаптации системы «Атлас» для обеспечения выполнения всех предъявляемых требований.

14. УООН сообщил, что он выполнил рекомендацию о том, чтобы МСВЭЗ УООН «использовала средства строго на те проекты, для которых они предназначены» (A/61/5 (Vol. IV), пункт 51). Однако мы считаем целесообразным отнести меры УООН к категории «частичного выполнения» рекомендации. Бюджетные средства, ассигнованные на конкретную программу, использовались для других программ вплоть до получения объявленных на ее цели взносов. МСВЭЗ УООН объяснила, что, хотя она стремилась избегать подобных ситуаций, она обеспокоена тем, что приостановка или отмена запланированных проектов может воспрепятствовать реализации целей УООН. Хотя этот подход достигал своей цели, поскольку расходы по программам и другим статьям не выходили за рамки бюджета, тем не менее Комиссия озабочена по поводу того, что достаточно профинансированные проекты могут столкнуться с угрозой истощения их бюджетов по причине временного перевода средств на другие проекты.

15. Хотя уже предприняты усилия по выполнению рекомендаций, касающихся консультантов и отдельных подрядчиков, в двухгодичный период по-прежнему отмечаются следующие недостатки:

- а) позднее представление результатов работы консультантами в Центре УООН;
- б) резюме отдельных проектов в четырех научно-исследовательских и учебных центрах не содержали информации о показателях эффективности ра-

боты, и поэтому нельзя было сопоставить результаты деятельности консультантов и отдельных подрядчиков с поставленными задачами;

с) неполный круг ведения ОСБЧ УООН привел к возникновению недостатков в следующих областях: i) цели и задачи; ii) реальные и поддающиеся учету результаты выполнения служебных заданий; iii) реальный график и описание формы представления результатов работы (например, в форме электронного документа, распечатки и т.д.); и iv) показатели эффективности работы для оценки ее результатов (например, соблюдение сроков, стоимость оказанных услуг в соотношении с затратами на них).

16. В целях реализации стратегии снижения зависимости от Дотационного фонда в области обеспечения стабильного финансирования УООН разместил заказ на проведение независимого исследования по вопросам распределения активов, которое будет координироваться Службой управления инвестициями Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций (ОПФПООН).

17. Четыре научно-исследовательских и учебных центра не выполнили требования относительно подготовки плана закупок.

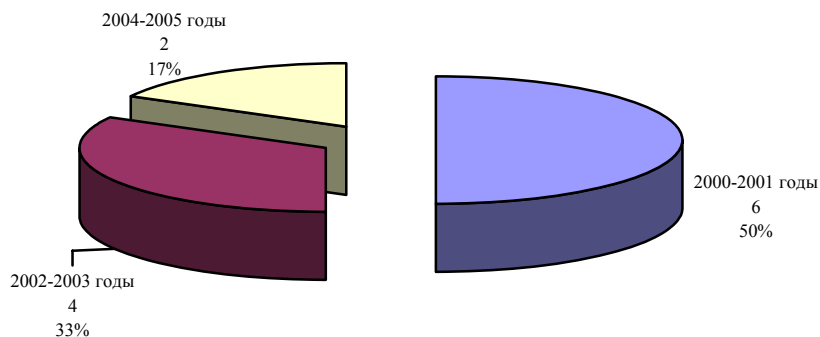
Сроки давности предыдущих рекомендаций

18. В соответствии с просьбой Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/59/736, пункт 8) Комиссия также оценила сроки давности рекомендаций за предыдущий двухгодичный период, которые были частично выполнены или еще не выполнены. Финансовые периоды, когда эти рекомендации были вынесены впервые, указаны в приложении к настоящей главе.

19. Из 12 частично выполненных рекомендаций 17 процентов относятся к двухгодичному периоду 2004–2005 годов, 33 процента — к периоду 2002–2003 годов и 50 процентов — к периоду 2000–2001 годов, как это показано в диаграмме II.1.

Диаграмма II.1

Срок давности частично выполненных рекомендаций



2. Общий финансовый обзор

Основные финансовые соотношения

20. Комиссия провела анализ финансового положения УООН на 31 декабря 2007 года. Значения некоторых ключевых финансовых показателей приводятся в таблице II.1.

Таблица II.1

Соотношения ключевых финансовых показателей

	Двухгодичный период, закончившийся 31 декабря		Компонент соотношения за 2007 год (в млн. долл. США)
	2005 год	2007 год	
Соотношение невыплаченных начисленных взносов и общего объема активов ^a	0,02	0,01	4,96/376,32
Соотношение денежной наличности (за исключением денежного пула) и общего объема активов ^b	0,07	0,10	35,90/376,32
Соотношение денежной наличности (за исключением денежного пула) и общего объема обязательств ^c	2,57	1,89	35,90/19,00
Соотношение денежной наличности (за исключением денежного пула) и общего объема обязательств (за исключением обязательств в связи с прекращением службы) ^d		2,92	35,90/12,31
Соотношение процентных поступлений и общего объема инвестиций (включая денежную наличность и срочные вклады, а также денежные пулы) ^e	0,11	0,15	53,27/365,79
Соотношение добровольных взносов и общего объема поступлений ^f	0,43	0,37	54,22/148,40

^a Низкий показатель говорит о благополучном финансовом положении.

^b Высокий показатель говорит о благополучном финансовом положении.

^c Низкий показатель говорит о том, что имеющейся денежной наличности недостаточно для погашения задолженности.

^d Говорит о недостатке денежной наличности для погашения задолженности, за исключением обязательств в связи с прекращением службы.

^e Говорит о рентабельности инвестиций.

^f Говорит об уровне эффективности мероприятий по мобилизации средств.

21. Как показано в вышеприведенной таблице, соотношение денежной наличности УООН к общему объему активов на 31 декабря 2007 года равнялось 0,10:1, а на 31 декабря 2005 года — 0,07:1. Хотя соотношение денежной наличности и общего объема активов несколько улучшилось, тем не менее произошло существенное снижение соотношения денежной наличности к общему объему обязательств с 2,57:1 в предыдущем двухгодичном периоде до 1,89:1 в рассматриваемом двухгодичном периоде. Если бы обязательства в связи с прекращением службы в размере 6,69 млн. долл. США не были учтены в финансовых ведомостях за 2006–2007 годы, то общий объем обязательств составил бы лишь 12,31 млн. долл. США. Таким образом, соотношение денежной наличности к общему объему обязательств составило бы 2,92:1 вместо 1,89:1.

22. Соотношение добровольных взносов к общему объему поступлений снизилось с 0,43:1 в предыдущем двухгодичном периоде до 0,37:1 в двухгодичном периоде 2006–2007 годов, тогда как соотношение процентных поступлений к общему объему инвестиций (включая денежный пул) возросло с 0,11:1 до 0,15:1.

3. Остатки по финансовым ведомостям

23. Цель финансовых ведомостей состоит в предоставлении информации о финансовом положении и результатах деятельности организации, изменениях в ее финансовом положении и соблюдении решений директивных и других компетентных органов (Стандарты учета системы Организации Объединенных Наций, пункт 7).

24. Система управления финансами, бюджетом и персоналом (СУФБП) была разработана УООН для удовлетворения потребностей в управленческой информации Центра УООН, а также различных научно-исследовательских и учебных центров, учрежденных в различных странах мира. Нынешняя версия СУФБП непосредственно относится к бюджетным и финансовым функциям, выполняемым УООН. Она содержит модуль докладов, который позволяет пользователям составлять различные доклады, включая доклады об исполнении бюджета, об общей бухгалтерской книге и финансовые ведомости по каждому из фондов оборотных средств, дотационному и целевому фондам. Однако она не предусматривает составление сводных финансовых ведомостей.

25. Комиссия отметила, что сводные финансовые ведомости, представленные в Отдел счетов Секретариата Организации Объединенных Наций, были подготовлены без применения СУФБП. Корректировки, реклассификации или группировка счетов в ведомостях осуществлялись вручную Управлением финансового обслуживания УООН в форме развернутой таблицы.

26. Для определения соответствия остатков, показанных в СУФБП, тем данным, которые значатся в окончательных финансовых ведомостях, Комиссия проверила остатки на счетах Центра УООН и научно-исследовательских и учебных центров и сопоставила последовательность группировки счетов по финансовым ведомостям в СУФБП, которая была осуществлена вручную, с окончательными финансовыми ведомостями, которые были подготовлены без применения СУФБП.

27. Проверка разночтений позволила выявить переводы остатков средств с одной группы счетов в СУФБП в другую. Дальнейший анализ показал, что корректировки, реклассификации или перегруппировка счетов осуществлялись канцелярией Финансовой службы без применения системы для аннулирования следующих счетов: а) остатки по межфондовым операциям к получению; б) необработанные авизо внутренних расчетов; и с) остатки по межфондовым операциям к выплате. Эти корректировки не были проверены и утверждены Директором по административным вопросам. Чистые результаты аннулирования этих счетов показаны в финансовых ведомостях в разделе «Другие счета дебиторов» и «Другие счета кредиторов» в объеме соответственно 5,27 млн. долл. США и 3,59 млн. долл. США.

28. УООН объяснил, что это позволило обеспечить полную аудиторскую проверку данных в СУФБП и подготовить окончательные финансовые отчеты и

что остатки перераспределены между соответствующими категориями в ведомости поступлений и расходов и в ведомости активов и пассивов согласно инструкциям о закрытии счетов и Стандартам отчетности системы Организации Объединенных Наций. Далее он пояснил, что все реклассификации в рамках классов активов и пассивов полностью отслеживаются по бухгалтерским записям и подтверждаются письменной документацией.

29. Единственным письменным документом, представленным Комиссии, была рабочая ведомость, показывающая корректировку/реклассификацию счетов, но не содержащая каких-либо объяснений причин этих действий.

30. Комиссия рекомендует УООН: а) заносить в контрольный журнал корректировки и реклассификации, произведенные в ходе подготовки окончательных финансовых ведомостей; и б) устранить недостатки Системы управления финансами, бюджетом и персоналом.

31. УООН сообщил, что система «Атлас» является преемницей СУФБП. «Атлас» представляет собой комплексную глобальную систему планирования общеорганизационных ресурсов, находящуюся в ведении Программы развития Организации Объединенных Наций. Совет УООН уже утвердил бюджет системы «Атлас» на двухгодичный период 2008–2009 годов, и переход на нее запланирован на 1 января 2009 года.

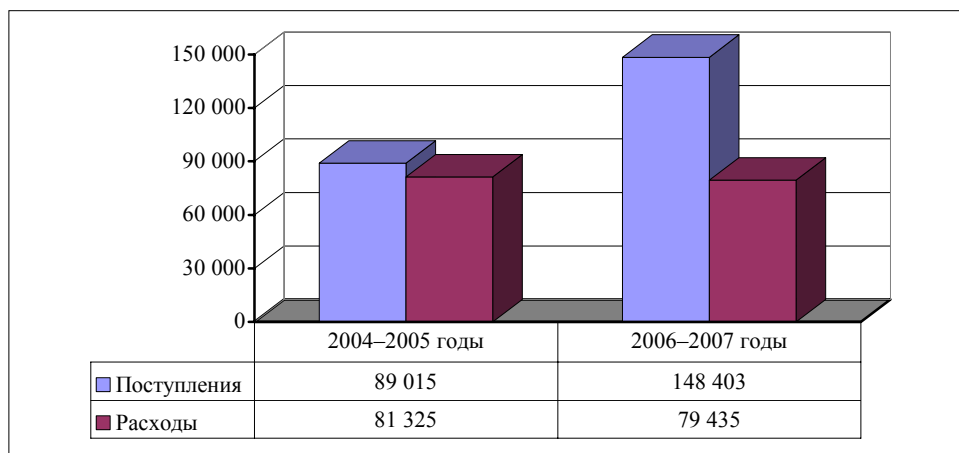
4. Поступления и расходы

32. В рассматриваемый период общий объем поступлений составил 148,40 млн. долл. США по сравнению с 89,02 млн. долл. США в предыдущий двухгодичный период, т.е. возрос на 66,7 процента. Общий объем поступлений включает в себя переводы совокупного положительного сальдо в раздел поступлений в размере 7 млн. долл. США. Общий объем расходов составил 79,43 млн. долл. США по сравнению с 81,32 млн. долл. США в предыдущий двухгодичный период, т.е. снизился на 1,89 млн. долл. США, или 2 процента. Этим объясняется превышение поступлений над расходами в сумме 68,97 млн. долл. США по сравнению с превышением в 7,69 млн. долл. США в предыдущий двухгодичный период, т.е. в рассматриваемый двухгодичный период превышение поступлений составило 61,28 млн. долл. США.

33. Сравнительные данные о поступлениях и расходах в финансовые периоды 2004–2005 и 2006–2007 годов приводятся в диаграмме II.П.

Диаграмма II.П

Сравнительные данные о поступлениях и расходах
(В тыс. долл. США)



34. Пункт 32 Стандартов учета системы Организации Объединенных Наций предусматривает, что поступления определяются как полученные или накопленные за финансовый период денежные средства или эквивалент денежных средств, которые увеличивают объем чистых активов.

35. При изучении ведомости поступлений и расходов за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2007 года, Комиссия установила, что счета поступлений фондов оборотных средств и целевых фондов включают соответственно 5,97 млн. долл. США и 1,03 млн. долл. США, которые отражают перевод 7 млн. долл. США из совокупного положительного сальдо, являющегося компонентом резервов и остатков средств.

36. УООН объяснил, что это вызвано использованием совокупного положительного сальдо для финансирования оперативного бюджета. Однако поскольку это сальдо относится к поступлениям за предыдущие годы, перевод средств в раздел поступлений, возможно, не соответствует пункту 32 Стандартов учета системы Организации Объединенных Наций и ведет к искажению результатов операций.

37. УООН пересчитал сравнительные данные за двухгодичный период 2004–2005 годов. Был также пересчитан перевод в раздел поступлений 15,64 млн. долл. США из совокупного положительного сальдо. В результате указанный ранее дефицит в 7,95 млн. долл. США в двухгодичный период 2004–2005 годов в сравнительных данных финансовых ведомостей за двухгодичный период 2006–2007 годов представлен как положительное сальдо в 7,69 млн. долл. США.

38. Комиссия рекомендует УООН прекратить практику перевода в финансовых ведомостях совокупного положительного сальдо в раздел поступлений.

5. Активы, пассивы, резервы и остатки средств

39. Общий объем активов возрос с 307,83 млн. долл. США на 31 декабря 2005 года до 376,32 млн. долл. США на 31 декабря 2007 года, т.е. на 22,25 процента. Общий объем пассивов также возрос за рассматриваемый двухгодичный период с 8,29 млн. долл. США до 19 млн. долл. США, или на 129 процентов. Это обусловлено главным образом учетом обязательств по выплате пособий в связи с прекращением службы в 6,69 млн. долл. США, которые показаны в финансовых ведомостях. Общий объем резервов и остатков средств также возрос с 299,54 млн. долл. США до 357,31 млн. долл. США, или на 19,29 процента.

Формат представления денежного пула

40. УООН ведет пять общих бухгалтерских книг, в которых учитывается наличность в банках, причем две из них специально предназначены для счетов денежного пула. Это процентные банковские вклады (код счета — 061) и сберегательные вклады (код счета — 060), остаток на которых, согласно СУФБП, на 31 декабря 2007 года составлял 10,93 млн. долл. США. Вместе с тем в финансовых ведомостях показан остаток денежного пула только в размере 8,76 млн. долл. США, т.е. разница составляет 2,17 млн. долл. США, как это показано в таблице II.2.

Таблица II.2

Счет денежного пула по СУФБП и финансовым ведомостям

(В долл. США)

Счета по общей бухгалтерской книге	Остатки по состоянию на 31 декабря 2007 года		Разница
	СУФБП	Окончательные финансовые ведомости	
060			
Центр УООН	176 294	176 294	—
ИПРА УООН	11 951	0	11 951
МСВЭЗ УООН	2 158 030	0	2 158 030
Итого	2 346 275	176 294	2 169 981
061			
Центр УООН	4 605 462	4 605 462	—
ВНИИЭР УООН	819 277	819 277	—
МЕРИТ УООН	3 142 847	3 142 847	—
МИПО УООН	10 806	10 806	—
ИПРА УООН	4 312	4 312	—
Итого	8 582 704	8 582 704	—
Всего	10 928 979	8 758 998	2 169 981

41. Разница в 2,17 млн. долл. США была учтена в качестве остатков денежного пула (код счета — 060) ИПРА УООН и МСВЭЗ УООН в размере соответственно 11 951 долл. США и 2,16 млн. долл. США. Хотя эти остатки являются

частью счета денежного пула, в ведомости активов, пассивов, резервов и остатков средств они не представлены в качестве таковой. Дополнительный анализ счетов денежного пула (коды счетов — 060 и 061) и счета до востребования (код счета — 064) показывает, что операции с денежной наличностью попеременно регистрировались на этих счетах. На счетах денежного пула, которые предназначены для хранения избыточной наличности, также имелись записи о межфондовых расчетах, возмещении неизрасходованных суточных и получении взносов. Эти операции надлежит проводить по счетам до востребования.

42. УООН согласился с рекомендацией Комиссии о необходимости уточнить те виды операций, которые отражаются на счетах денежного пула, для проведения различий между этими операциями и теми, которые относятся к другим банковским счетам.

43. Проверка контрольных журналов, где регистрируются начисленные процентные поступления по счету денежного пула (код счета — 061), показала, что ежемесячные поступления учитывались в том же месяце, как это и положено. Вместе с тем было отмечено, что вместо дебиторской задолженности средства регистрировались в качестве наличности, хотя еще и не поступили на счет денежного пула.

44. Как показано в ведомости счета денежного пула, процентные поступления зачислялись ежегодно в январе и июле. Это означает, что в УООН денежная наличность в виде процентных поступлений приходится только один раз в шесть месяцев, а не каждый месяц.

45. Практика регистрации наличности, которая еще не поступила, ведет к завышению денежного пула (код счета — 061) до января и июля каждого года. Таким образом, по состоянию на 31 декабря 2007 года денежная наличность была завышена на объем процентных поступлений, относящихся к шестимесячному периоду с июля по декабрь 2007 года (в данном случае он составлял 100 257 долл. США), поскольку эта сумма была зачислена банком только в январе 2008 года.

46. Комиссия рекомендует УООН регистрировать поступление денежной наличности только тогда, когда начисленные проценты зачисляются на счет его денежного пула.

Ажио и дисконты/прибыли и убытки по облигациям

47. В пункте 24 Стандартов учета системы Организации Объединенных Наций (пересмотренный вариант VIII) говорится, что помимо сумм и классификации статей должна указываться любая дополнительная информация, которая требуется для их пояснения. Важные статьи не должны объединяться с другими статьями или взаимно зачитываться без отдельной идентификации.

48. При рассмотрении операций с облигациями Комиссия отметила, что учет ажио и дисконтов, а также прибылей и убытков не соответствовал Стандартам учета системы Организации Объединенных Наций и что по счетам проводились только чистые суммы.

49. Комиссия рекомендует УООН учитывать ажио, дисконты, прибыль и убытки по инвестициям при проведении каждой операции в соответствии со Стандартами учета системы Организации Объединенных Наций.

Механизм отслеживания инвестиционных операций

50. Обзор процесса учета ценных бумаг через контрольные журналы по инвестициям и проверка документации, подтверждающей данные, зафиксированные в этих журналах, а также ежемесячных отчетов менеджера по инвестициям показали отсутствие системы отслеживания движения ценных бумаг от их приобретения до продажи.

51. Комиссия проанализировала продажу входящих в инвестиционный портфель облигаций в течение двухгодичного периода в четырех валютах в размере 60,71 млн. долл. США. Она отметила, что в отчете о мультивалютных операциях по продаже облигаций, представленном УООН, не указывались сроки приобретения и такие другие данные, которые позволили бы определить, какие инвестиционные активы были проданы. Эти данные полезны тогда, когда продается лишь часть конкретного инвестиционного портфеля и когда необходимо закрыть соответствующие ажио или дисконты для учета начисленных процентных поступлений на дату продажи и отражения точного размера доходов или убытков от продажи.

52. В настоящее время в деле регистрации инвестиционных операций УООН полностью полагается на отчеты менеджера по инвестициям ввиду отсутствия механизма проверки точности представляемых их данных.

53. Комиссия рекомендует УООН подготовить предложения о повышении эффективности новой системы «Атлас» для усовершенствования процесса ведения инвестиционных счетов и управления ими.

Корректировка начисленных процентных поступлений по приобретенным облигациям

54. Комиссия отметила, что в 10 случаях начисленные проценты к получению в размере 369 966 долл. США, которые являются составной частью покупной цены облигаций, не были закрыты при их продаже до даты уплаты процентов или по получении процентов по купону. Дальнейшее изучение данного вопроса показало, что эта дебиторская задолженность была закрыта только в конце двухгодичного периода, несмотря на то, что облигации были проданы до его окончания. Задержка с закрытием, которая составляла от 5 до 11 месяцев, может привести к неправильному представлению доходов или убытков от продажи облигаций, входящих в инвестиционный портфель.

55. УООН согласился с рекомендацией Комиссии о необходимости закрытия начисленных процентов к получению, которые являются частью покупной цены облигаций, когда проценты поступают согласно дате их уплаты или когда происходит продажа облигаций.

6. Обязательства в связи с прекращением службы, включая медицинское страхование после выхода в отставку

56. В соответствии с резолюцией 61/264 Генеральной Ассамблеи УООН изменил формат представления обязательств в связи с прекращением службы в двухгодичном периоде 2006–2007 годов, отказавшись от их отражения в примечаниях к финансовым ведомостям и перейдя на практику учета и представления этих данных в самих финансовых ведомостях.

57. В финансовых ведомостях за рассматриваемый период отражены обязательства в связи с прекращением службы в размере 6,69 млн. долл. США. Из этой суммы 3,94 млн. долл. США относятся к медицинскому страхованию после выхода в отставку; 1,28 млн. долл. США — к неиспользованным дням отпуска и 1,47 млн. долл. США — к субсидиям на репатриацию.

58. При определении объема обязательств УООН по медицинскому страхованию после выхода в отставку использовалась актуарная оценка, проведенная актуарием-консультантом. По состоянию на 31 декабря 2007 года обязательства по медицинскому страхованию после выхода в отставку основывались на оценках контролеров, отраженных в отчете консультанта, которые сопоставлялись со списком сотрудников УООН и данными об их выслуге лет. С другой стороны, неиспользованные дни отпуска в денежном выражении исчислялись путем деления чистого ежемесячного оклада сотрудника на 21,75 дня и умножения результата на остаток дней ежегодного отпуска. Субсидии на репатриацию исчислялись с использованием количества лет, проведенных за пределами страны гражданства. Комиссия проверила объем обязательств в связи с прекращением службы, используя актуарную оценку, проведенную актуарием-консультантом, и свои собственные процедуры. Вместе с тем комиссия озабочена по поводу того, что еще не обеспечено надлежащее финансирование обязательств в связи с прекращением службы.

59. Комиссия рекомендует УООН обеспечить надлежащее финансирование для расчетов по обязательствам в связи с прекращением службы.

7. Содержание финансовых ведомостей

Добровольные взносы натурой

60. Пункт 35 СУСООН предусматривает, что «крупные добровольные взносы натурой, которые могут быть использованы в рамках текущей программной деятельности организации, должны указываться в ее финансовых ведомостях в том случае, если они поддаются достаточно точной стоимостной оценке. Организация может либо указывать эти взносы в самих ведомостях, либо приводить информацию о них в примечаниях. Такие взносы следует оценивать по справедливой стоимости — в том случае, если это уместно, стоимости, указанной донором, — насколько ее удалось определить организации, а также следует описывать методику такой стоимостной оценки».

61. Кроме того, Директор Отдела счетов Управления по планированию программ, бюджету и счетам в меморандуме от 17 ноября 2006 года изложил требования, предъявляемые к отчетности, для обеспечения полного и точного отражения таких добровольных взносов натурой в финансовых ведомостях. Он указал, что взносы в форме услуг или материалов должны регистрироваться тогда, когда их можно использовать в ходе текущей программной деятельности. В приложении II этого меморандума изложены рекомендации по проведению оценки, которые предусматривают, что предоставление в бесплатное пользование оборудования, земельных участков или зданий рассматривается как взнос натурой в форме услуг. Такой взнос в стоимостном выражении определяется на основе справедливой стоимости аренды предоставляемого имущества в этом же географическом пункте.

62. Комиссия отметила, что в Центре УООН и в пяти его научно-исследовательских и учебных центрах взносы натурой не указывались ни в примечаниях, ни в самих финансовых ведомостях, как это показано в таблице П.3.

Таблица П.3

Список неучтенных добровольных взносов натурой

	<i>Описание</i>	<i>Донор</i>	<i>Сумма</i>
Центр УООН	Земельный участок, здание, технические средства и оборудование	Правительство Японии	Не установлена
МСВЭЗ УООН	Служебные помещения, мебель и оборудование Полный доступ к Интернет-услугам Техническая поддержка компьютерных аппаратных средств и программного обеспечения Использование лицензий на программное обеспечение Макмастерского университета Использование онлайн-системы финансового управления	Канадское агентство международного развития	Не установлена
МЕРИТ УООН	Земельный участок, здание и система отопления	Королевство Нидерландов и местный городской совет Маастрихта	Не установлена
ОСБЧ УООН	Мебель для библиотеки и зала заседаний Три сетевых рубильника 52 телефона	Министерство окружающей среды Германии	Не установлена 17 200,00 32 663,32
ВНИИЭР УООН	Аренда здания для размещения служебных помещений Аренда здания для размещения резиденции Директора	Правительство Финляндии	324 383 60 519
МИГЗ УООН	Земельный участок и здание площадью 8772 квадратных футов, за исключением стоянки для автомобилей	Правительство Малайзии	Не установлена

63. Комиссия рекомендует УООН указывать все добровольные взносы натурой в примечаниях к финансовым ведомостям.

8. Управление программами и проектами

Составление бюджета, ориентированного на конкретные результаты

64. В докладе Генерального секретаря на пятьдесят третьей сессии Генеральной Ассамблеи (A/53/500) предлагается форма составления бюджета, ориентированного на конкретные результаты. В добавлении к этому докладу (A/53/500/Add.1) отмечается, что бюджет будет включать в себя описание целей, описание ожидаемых результатов и оценочные показатели.

65. В своей резолюции 55/231 Генеральная Ассамблея постановила принять предложение Генерального секретаря, внесенное в документах A/54/456 и Add.1–5, о включении в ее программы концепций составления бюджета, ориентированного на конкретные результаты. К ним относятся а) цели на двухгодичный период; б) ожидаемые достижения; в) мероприятия; г) определение внешних факторов; и е) определение конечных пользователей/бенефициаров мероприятий.

66. Было отмечено, что утвержденные бюджеты по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов МСВЭЗ УООН, МЕРИТ УООН, МИПО УООН и ВНИИЭР УООН не соответствовали вышеуказанным требованиям. Хотя руководство заявило, что его план работы и бюджет на двухгодичный период 2006–2007 годов соответствовали требованиям, изложенным в документе A/53/500/Add.1, по-прежнему имелись данные, говорящие об их невыполнении. Этот вопрос рассматривается в нижеследующих пунктах.

67. В ВНИИЭР УООН цели подпрограмм были изложены в общем виде без уделения должного внимания конкретным показателям достижений в рамках бюджета по программам на двухгодичный период. На уровне подпрограмм не были ясно изложены конкретные желательные результаты и преимущества для конечных пользователей, а на уровне проектов отсутствовали оценочные показатели.

68. В МЕРИТ УООН бюджет был представлен в разбивке по широким категориям расходов, которые подразделялись на отдельные статьи расходов по каждому проекту во вспомогательном списке проектов, предлагаемых на двухгодичный период. В резюме отдельных проектов указывались их цели, но без компонентов логической основы (целей, ожидаемых результатов, мероприятий и показателей эффективности работы), которые предусмотрены концепцией составления бюджета, ориентированного на конкретные результаты.

69. В четырех научно-исследовательских и учебных центрах (МСВЭЗ УООН, МЕРИТ УООН, МИПО УООН и ВНИИЭР УООН) резюме отдельных проектов не содержали сведений о показателях эффективности работы, внешних факторах и конечных пользователях/бенефициарах мероприятий, которые позволяют контролировать ход реализации проектов и оценивать их в сопоставлении с задачами и объемом использования средств и бюджета.

70. В Центре УООН из 70 подпрограмм, включенных в утвержденный бюджет учебной программы на 2006–2007 годы 14 подпрограмм не имели таких количественных показателей ожидаемых достижений, как количество участни-

ков, проведенных семинаров, а также опубликованных книг, научных трудов и справок по политическим вопросам.

71. Комиссия также рассмотрела файлы проектных предложений Центра УООН и отметила, что в них не указываются количественные показатели ожидаемых достижений и результаты, хотя в руководстве УООН по подготовке проектных предложений говорится, что в предложении должны указываться конкретные цели проекта, включающие в себя, в частности, описание ожидаемых достижений в такой форме, как доклады, научные издания, количество прошедших подготовку лиц и т.д. Комиссия отметила, что в 12 из 13 проектных предложений по программе «Окружающая среда и устойчивое развитие» и в 6 из 17 предложений по программе «Мир и управление» не указывались достижения в количественном выражении.

72. Включение количественных показателей достижений на начальном этапе подготовки проектных предложений и планов работы облегчает определение конкретных направлений предполагаемой деятельности и ожидаемых конкретных и поддающихся оценке достижений по результатам такой деятельности.

73. Проверка проектных файлов в МИР УООН (восемь файлов) и в МСВЭЗ УООН (семь файлов) показала, что в них не содержится два или более основных документов, необходимых для контроля за осуществлением проектов, например подробных планов работы и финансовой деятельности, графиков, докладов о ходе работы/оценке, а также поддающиеся учету показатели эффективности деятельности. МИР УООН объяснил, что это было вызвано досрочным выходом в отставку трех его сотрудников по программам.

74. Комиссия обеспокоена тем, что отсутствие документации и контроля не позволяет удостовериться в том, что проект осуществляется согласно целям и задачам, что расходы остаются в пределах утвержденных бюджетов и что мероприятия осуществляются по графику и соразмерно использованным средствам.

75. УООН согласился с рекомендацией Комиссии о том, что ему необходимо: а) планировать свои программы, составлять бюджет, осуществлять контроль и оценку в соответствии с концепциями бюджета, ориентированного на конкретные результаты; и б) вести полный и обновляемый централизованный файл по всем проектам согласно руководящим принципам Группы централизованного контроля и инспекции.

76. УООН высоко оценил тот факт, что МСВЭЗ УООН при содействии эксперта-консультанта разработала руководство по составлению бюджета, ориентированного на конкретные результаты, и способствовала его применению в ходе подготовки учебной программы и бюджета. Кроме того, ожидаемые минимальные достижения ВНИИЭР УООН, МИПО УООН и МЕРИТ УООН были выражены количественными показателями в программах и бюджетах на двухгодичный период 2008–2009 годов. Далее УООН отметил, что концепция составления бюджета, ориентированного на конкретные результаты, будет и далее реализовываться в рамках внедрения системы «Атлас».

Представление результатов работы

77. В центре УООН на дату ревизии 62 предусмотренные проектами работы еще не были представлены различными консультантами, нанятыми для изуче-

ния этих работ. Задержки объясняются проблемами с координацией деятельности консультантов и научных работников, занятых в проектах. В таблице II.4 приводятся подробные данные.

Таблица II.4

Задержки с представлением предусмотренных проектами работ

<i>Год начала проекта</i>	<i>Год представления</i>	<i>Задержка (количество лет)</i>	<i>Число работ</i>	<i>В процентах от общего числа</i>
2004 год	2005 год	2	2	3
2004 год	2004 год	3	1	2
2003 год	2004 год	3	24	39
2002 год	2003 год	4	1	2
2002 год	2002 год	5	2	3
2001 год	2003 год	4	17	27
2001 год	2002 год	5	15	24
Итого			62	100

78. Комиссия рекомендует УООН обязать занятых в программах сотрудников/научных работников периодически оценивать эффективность деятельности и выполнение планов работы в целях обеспечения незамедлительного представления отчетов о работе для их публикации.

79. УООН сообщил, что он регулярно следит за ходом осуществления проектов, и отметил, что несколько проектов выполнялись с опозданием. Руководителям проектов время от времени высылались напоминания об этом. Он далее сообщил, что, хотя ряд подрядчиков/авторов поставляют свои документы по графику, указанному в контракте, некоторые из них не соблюдали этого графика, несмотря на неоднократные напоминания руководителей проектов. Если один из подрядчиков (авторов) поставляет свой документ с задержкой, то руководитель проекта не может завершить подготовку всей документации и следовательно представить ее для внешней экспертной оценки. Поскольку окончательный расчет с каждым подрядчиком (автором) производится после экспертной оценки, ответы подрядчиков на вопросы редакторов издания и задержка представления автором своей работы отражаются на всем проекте.

Невыделение в бюджетах проектов ассигнований на оклады научных сотрудников

80. Стоимость проектов предусматривает полностью интегрированную систему управления расходами с возможностью обобщения и сопоставления расходов по проектам продолжительностью в один год или более. Это позволяет организации осуществлять постоянный контроль и проводить сопоставления между фактическими результатами и запланированными расходами.

81. Совет УООН требует, чтобы научно-исследовательские и учебные центры представляли отчетность о ходе осуществления своей деятельности, которая, в частности, включает информацию об основных достижениях, бюджетных статьях и общем объеме расходов по каждому проекту. Совет УООН требует

также учета окладов научных сотрудников при определении общей стоимости проекта.

82. В МЕРИТ УООН Комиссия рассмотрела систему финансового управления осуществлением проектов от получения взносов до подготовки финансового отчета по проекту. Комиссия отметила, что научные сотрудники могут одновременно участвовать в реализации нескольких проектов или работать неполный рабочий день по конкретному проекту. Однако их оклады (рассматриваемые в качестве части общих расходов) в различных проектах неодинаковы, если их выразить в человеко-днях, человеко-неделях или человеко-месяцах, поскольку отсутствуют правила распределения выполненной работы. Кроме того, окладам не присваиваются соответствующие коды проектов из-за проблемы с распределением. Таким образом, помощник по финансовым вопросам в координации с научными сотрудниками вручную заносит в СУФБП суммы с соответствующими кодами.

83. В результате этого СУФБП не может автоматически рассчитать общую стоимость проектов, которая должна включать в себя разумные ассигнования на выплату окладов научным сотрудникам.

84. УООН согласился с рекомендацией Комиссии о необходимости разработки политики выделения разумных ассигнований на оклады, выплачиваемые научным сотрудникам, при определении стоимости проектов.

85. УООН сообщил, что, как он надеется, переход с нынешней финансовой системы на систему «Атлас» будет способствовать учету в стоимости проектов ассигнований на выплату окладов.

Использование ассигнований

86. Утвержденный бюджет на двухгодичный период 2006–2007 годов подпрограммы МИПО УООН «Открытая компьютерная инициатива» составлял 2,29 млн. долл. США. Эта подпрограмма направлена на расширение использования программного обеспечения с открытыми исходными кодами нетехническими пользователями и увеличение числа разработчиков таких программ в развивающихся странах. Ее осуществление началось 1 января 2006 года и, как ожидается, завершится 31 декабря 2009 года.

87. Этот проект МИПО УООН предусматривает оказание развивающимся странам помощи, с тем чтобы из потребителей импортных технологий с открытым исходным кодом они стали разработчиками таких технологий. Этот проект вызвал огромный интерес, и ожидается, что он будет содействовать расширению кадровой инфраструктуры развивающихся стран и доступа к информационным технологиям.

88. В 2006 году проект первоначально финансировался МИПО УООН с утвержденным объемом ассигнований в 125 000 долл. США. При этом велись поиски внешних источников финансирования. Указанная сумма использовалась для найма управляющего проектом на один год при договоренности, что он привлечет внешние средства для осуществления проекта после истечения первого года.

89. В 2006 году три донора объявили взносы на проект в объеме 2,7 млн. долл. США, которые оговаривались в трех отдельных меморандумах о

взаимопонимании. В поддержку осуществления этого проекта еще 16 партнеров, представленных в основном университетами и компьютерными школами, подписали меморандумы о взаимопонимании, с тем чтобы присоединиться к участникам программы технической подготовки, организованной МИПО УООН.

90. Однако МИПО УООН был вынужден прекратить реализацию проекта из-за прекращения действия деятельности одного из соглашений о партнерстве, а также возникших бюджетных трудностей. Проверка расходов на проект за период с 1 января 2006 года по 31 марта 2007 года показала, что при ассигнованиях в 125 000 долл. США общий объем расходов составил 202 411 долл. США, т.е. перерасход равнялся 77 411 долл. США, или на 62 процента превышал ассигнования.

91. Большинство доноров МЕРИТ УООН выплачивали авансом определенную процентную долю расходов на проекты, и после использования части аванса МЕРИТ УООН запрашивал у них компенсацию в период представления периодического отчета донорам.

92. Комиссия изучила список текущих и завершенных проектов по состоянию на 30 июня 2007 года и отметила, что семь проектов общим объемом в 49 408 долл. США имеют отрицательный баланс. Это говорит о том, что фактические расходы превышали выплаченные авансы. Список проектов, расходы на которые превышали авансы доноров на 30 июня 2007 года, показан в таблице II.5.

Таблица II.5

Проекты МЕРИТ УООН, расходы на которые превышали авансы доноров

<i>№№ проекта</i>	<i>Продолжительность</i>	<i>Авансы доноров</i>	<i>Фактическая сумма расходов</i>	<i>Разница</i>
2002-31-091-00	Январь 2002 года — март 2007 года	6 096	6 305	(209)
2002-31-211-00	Январь 2003 года — декабрь 2007 года	30 883	36 948	(6 065)
2004-31-168-00	Октябрь 2004 года — декабрь 2006 года	14 214	19 854	(5 640)
2004-31-170-00	Июнь 2005 года — март 2007 года	16 013	23 104	(7 091)
2004-31-186-00	Май 2005 года — июль 2008 года	8 759	9 215	(456)
2006-31-035-00	Декабрь 2006 года — март 2008 года	86 960	93 506	(6 546)
2006-31-035-00	Январь 2006 года — декабрь 2008 года	38 819	62 220	(23 401)
Итого				(49 408)

93. Ревизия за двухгодичный период 2000–2001 годов позволила обнаружить не возмещенные донорами расходы. При сохранении нынешней схемы, действующей в МЕРИТ УООН, существует опасность новых убытков в случае отклонения запросов на возмещение расходов.

94. Проверка фактических расходов по программам МИР УООН в сопоставлении с бюджетом по состоянию на 30 сентября 2007 года показала, что программа развития потенциала предусматривала девять проектов, причем расходы на два из них — «Окружающая среда и устойчивое развитие» и «Лидерство,

СМИ и демократия» — составляли 197 897 долл. США, что на 80 процентов превышало бюджет в размере 110 000 долл. США. Комиссия отметила, что разница между утвержденным бюджетом и фактическими расходами в 87 897 долл. США объяснялась различными расходами, не связанными с упомянутыми проектами.

95. МИР УООН объяснил, что расходы на другие проекты были ошибочно отнесены на счет этих двух проектов, и заверил, что он исправит эту ошибку. Комиссия выразила озабоченность тем, что перерасход бюджетных средств из-за ошибочного начисления расходов может отразиться на эффективности осуществления проектов.

96. Комиссия рекомендует УООН обеспечить, чтобы научно-исследовательские и учебные центры:

а) добивались получения от доноров дополнительных добровольных взносов для гарантии постоянного осуществления проектов;

б) тщательно контролировали расходы на проекты во избежание дефицита их бюджетов.

97. МЕРИТ УООН сообщил, что превышение расходов над объемом авансов доноров объясняется различиями в сроках подачи заявок на пополнение фондов и фактического получения средств. Начальник Административной службы по программам осуществляет тщательный контроль за расходами на проекты.

98. МИР УООН согласился тщательно следить за расходованием средств через ведомость проектного контроля.

9. Управление закупочной и контрактной деятельностью

План закупок

99. В разделе 8.1 Руководства по закупкам Организации Объединенных Наций говорится, что планирование закупок необходимо для обеспечения эффективного и своевременного распространения объявлений о принятии оферт и предложений, предоставления контрактов и поставки необходимых товаров и услуг. Заказчики несут ответственность за разработку планов закупок и сотрудничество с Отделом закупок Организации Объединенных Наций или главным сотрудником по закупкам в своевременном представлении этих планов.

100. Четыре научно-исследовательских и учебных центра (ОСБЧ УООН, МИР УООН, ИПИ УООН и МИПО УООН) не располагали планом закупок на рассматриваемый двухгодичный период. Закупки осуществлялись по мере необходимости и не оставляли времени для изучения рынка на предмет поиска более выгодных условий или использования скидок при оптовых закупках. Поспешные закупки могут обернуться недостаточно глубоким изучением потребностей, ограничением конкуренции и отсутствием возможностей для организации транспарентного, эффективного и своевременного закупочного процесса.

101. Комиссия рекомендует УООН подготовить план закупок в соответствии с положениями раздела 8.1 Руководства по закупкам Организации Объединенных Наций.

Ведение базы данных о поставщиках/принятие поставщиками заказов на закупки

102. Комиссия отметила, что база данных о зарегистрированных поставщиках не ведется МИР УООН, ИПИ УООН, МИПО УООН, как того требует раздел 7.1 Руководства по закупкам. В ИПИ УООН и МИПО УООН имеются заявки на закупки без подписи поставщиков. Раздел 11.11(3) Руководства по закупкам предусматривает, что принятие заказа на закупки означает заключение контракта между сторонами. Для защиты интересов организации сотрудник по закупкам должен иметь подтверждение получения поставщиком заказа на закупку в виде копии отправленного факсимильного сообщения, подтверждения доставки почтового отправления на имя поставщика или, что наиболее предпочтительно, подтверждения получения поставщиком заказа на закупку в форме подписанного экземпляра заказа. Отсутствие подтверждающей подписи поставщика и даты получения затрудняет определение своевременности выполнения заказа и применение к поставщику штрафных санкций за несоблюдение сроков.

103. В Центре УООН Комиссия отметила случаи отсутствия в заказах на закупки сроков поставки, поэтому контракты имели открытую дату. В контрактах важно также указывать условия оплаты, особенно в тех случаях, когда поставщики предлагают скидки за срочную оплату.

104. Комиссия рекомендует УООН: а) выполнять положения раздела 7.1 Руководства по закупкам Организации Объединенных Наций, в котором предусматривается ведение базы данных о поставщиках; б) указывать в контрактах сроки поставки и условия оплаты; и с) добиваться подписания контрактов всеми поставщиками для обеспечения выполнения ими предусмотренных контрактами условий.

105. УООН заявил, что научно-исследовательские и учебные центры будут сотрудничать с группами по закупкам штаб-квартиры УООН в вопросах выполнения ежегодных планов закупок, ведения базы данных о поставщиках и принятия поставщиками заказов на закупки.

10. Прогресс в области перехода на МСУГС

106. УООН не располагает своим собственным планом внедрения МСУГС, который служил бы ориентиром для контроля за ходом работы.

107. Комиссия рекомендует УООН разработать подробный поэтапный план полного внедрения МСУГС к 2010 году.

108. УООН заявил, что присоединился к процессу внедрения в Программе развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) и других учреждениях системы Организации Объединенных Наций системы «Атлас» — комплексной глобальной системы, которая с 1 января 2009 года заменит СУФБП. УООН рассчитывает, что «Атлас» даст ему возможность более эффективно управлять его научной деятельностью и ресурсами в глобальных масштабах. После модернизации системы «Атлас» до версии 9.0 будут внесены необходимые изменения, связанные с поэтапным введением МСУГС. УООН также сообщил, что он принял график внедрения МСУГС, подготовленный ПРООН. Комиссия считает необходимым ускорить темпы и масштабы подготовительных работ.

11. Функция внутренней ревизии

109. В 2006 году Управление служб внутреннего надзора провело ревизию только двух научно-исследовательских и учебных центров (ВНИИЭР УООН и МЕРИТ УООН). В двухгодичный период 2006–2007 годов внутренняя ревизия других центров, а также Центра УООН не проводилась.

110. Комиссия рекомендует УООН просить Управление служб внутреннего надзора включить в его план на двухгодичный период 2008–2009 годов ревизию Центра УООН и отдельных научно-исследовательских и учебных центров с учетом факторов риска.

12. Выводы по итогам внутренней ревизии

111. Главная цель ревизии ВНИИЭР УООН и МЕРИТ УООН, проведенной в октябре и декабре 2006 года Управлением служб внутреннего надзора, заключалась в оценке адекватности системы управления программами и проектами в научно-исследовательских и учебных центрах. Среди наиболее существенных замечаний можно отметить следующие:

а) еще не подготовлены юридические, договорные условия и механизмы подотчетности для объединения проектов МЕРИТ (Фонд) и Факультета экономики и деловой практики Маастрихтского университета с проектами МЕРИТ УООН, несмотря на заключение соглашения 2005 года о сотрудничестве в деле интеграции;

б) стратегии УООН разработаны и задокументированы надлежащим образом, однако без достаточной координации и оценки результатов осуществления этих стратегий всегда существует опасность дублирования усилий;

в) двойное финансирование расходов на персонал по проектам из основных фондов и взносов на конкретные программы приводит к значительному занижению общих расходов на программы и соответствующие проекты.

13. Списание и ликвидация активов

112. УООН проинформировал Комиссию о том, что в двухгодичный период 2006–2007 годов в соответствии с финансовыми правилами 106.8 и 106.9 Финансовых положений и правил Организации Объединенных Наций дебиторская задолженность и недостающее имущество на сумму 52 751,06 долл. США и 2243 долл. США, соответственно, были списаны.

14. Выплаты ex gratia

113. В письме от 15 апреля 2008 года УООН проинформировал Комиссию о том, что в двухгодичный период выплаты ex gratia не производились.

15. Случаи мошенничества и предполагаемого мошенничества

114. 15 апреля 2008 года УООН проинформировал Комиссию о том, что в ходе рассматриваемого двухгодичного периода не было отмечено случаев мошенничества и предполагаемого мошенничества.

С. Выражение признательности

115. Комиссия ревизоров хотела бы выразить свою признательность Директору по административным вопросам Центра УООН и директорам различных научно-исследовательских и учебных центров, а также их персоналу за оказанные ими содействие и помощь ее сотрудникам.

(Подпись) Филипп Сеген
Первый заместитель Председателя Счетной палаты Франции
(Председатель Комиссии ревизоров
Организации Объединенных Наций)

(Подпись) Рейнальдо А. Вильяр
Председатель Комиссии ревизоров Филиппин
(Координатор)

(Подпись) Теренс Номбембе
Генеральный ревизор Южноафриканской Республики

30 июня 2008 года

Приложение

Ход выполнения рекомендаций Комиссии за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2005 года

Краткое изложение рекомендации	Пункт доклада	Финансовый период, в котором впервые была вынесена рекомендация	Полностью выполнена	Частично выполнена
Реализовать стратегию сокращения зависимости от Дотационного фонда с точки зрения обеспечения своей финансовой стабильности	Пункт 21	2004–2005 годы		X
Последовательно придерживаться количественно-суммового метода учета разных поступлений в соответствии с пунктом 37 СУСООН	Пункт 28	2002–2003 годы	X	
Добиваться оперативного удовлетворения требований по возмещению путевых расходов, с тем чтобы обеспечить достоверность и точность сумм непогашенных обязательств	Пункт 31	2002–2003 годы	X	
Аннулировать обязательства, относящиеся к отмененным поездкам			X	
Проверять, чтобы обязательства по расходам должным образом учитывались в том финансовом периоде, к которому они относятся			X	
Регистрировать расходы в соответствующие финансовые периоды для обеспечения того, чтобы как отсроченные платежи классифицировались лишь расходы, относящиеся к будущим финансовым периодам	Пункт 35	2002–2003 годы	X	
Рассмотреть вопрос о совершенствовании СУФБП, с тем чтобы она соответствовала требованиям в отношении финансового учета и отчетности	Пункт 38	2000–2001 годы		X
Обеспечивать контроль за имуществом длительного пользования и его сохранностью согласно соответствующим положениям административной инструкции ST/AI/2003/5	Пункт 40	2002–2003 годы	X	
Продолжать использовать компьютеризированную систему инвентарного контроля имущества для ведения и обновления инвентарных описей	Пункт 42	2002–2003 годы	X	
Запросить у правительства принимающей страны разъяснения в отношении характера его взноса в размере 1 млн. долл. США	Пункт 46	2004–2005 годы	X	
Использовать средства строго на те проекты, для которых они предназначены, и обеспечить своевременное выделение предусмотренных программой средств	Пункт 51	2002–2003 годы		X
Вести полную и систематизированную документацию по проектам от планов работы до отчетов об оценке и контроле	Пункт 57	2002–2003 годы		X

<i>Краткое изложение рекомендации</i>	<i>Пункт доклада</i>	<i>Финансовый период, в котором впервые была вынесена рекомендация</i>		
		<i>Полностью выполнена</i>	<i>Частично выполнена</i>	
Устанавливать поддающиеся измерению количественные показатели деятельности для совершенствования системы оценки работы	Пункт 65	2002–2003 годы		X
Внести изменения в СУФБП, с тем чтобы она автоматически относила оклады тех, кто участвует в осуществлении проекта, к расходам на научно-исследовательские и учебные сети и распространение информации	Пункт 68	2000–2001 годы		X
Потребовать от руководителей программ соответствующих научно-исследовательских и учебных центров и программ:	Пункт 72	2000–2001 годы		
а) периодически и регулярно представлять отчеты о ходе осуществления текущих проектов в качестве основы для увязки реальных результатов с финансовыми расходами;				X
б) проводить оценку положения с осуществлением проектов и устранять возможные причины задержек и/или отклонений;				X
с) определять статус проекта с точки зрения того, как он соотносится с планом работы или отдачей, с тем чтобы можно было правильно оценивать достижения по проекту;				X
д) принимать меры по завершению осуществления проектов в установленные сроки и в рамках бюджета				X
Строго придерживаться положений Руководства по закупкам Организации Объединенных Наций в отношении составления плана закупок и минимального числа участников торгов	Пункт 79	2004–2005 годы		X
Придерживаться положений правила 105.19(a) Финансовых положений и правил Организации Объединенных Наций в отношении авансовых выплат; и административной инструкции ST/AI/1999/7 в отношении отбора и найма консультантов и оценки их работы	Пункт 81	2002–2003 годы		X
Общее число рекомендаций		8		12
В процентах		40		60

Глава III

Заключение ревизоров

Мы провели ревизию прилагаемых финансовых ведомостей Университета Организации Объединенных Наций, включая ведомости I–IV, таблицу 2.1 и пояснительные примечания за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2007 года. Ответственность за эти финансовые ведомости несет Генеральный секретарь. Наша обязанность состоит в вынесении заключения в отношении этих финансовых ведомостей по итогам нашей ревизии.

Мы провели ревизию в соответствии с международными стандартами ревизии. Согласно этим стандартам мы должны планировать и проводить ревизию таким образом, чтобы ее результаты являлись убедительным доказательством наличия или отсутствия в финансовых ведомостях данных, существенным образом искажающих реальное положение. Ревизия включает проведение на выборочной основе проверки, которую ревизор считает необходимой в данных обстоятельствах, документации, подтверждающей суммы и данные, указываемые в финансовых ведомостях. Ревизия также включает рассмотрение использовавшихся принципов бухгалтерского учета и значимых оценок, сделанных Генеральным секретарем, а также анализ общего формата финансовых ведомостей. Мы полагаем, что итоги нашей ревизии обеспечивают достаточно надежную основу для вынесения заключения ревизоров.

По нашему мнению, финансовые ведомости во всех существенных аспектах точно отражают финансовое положение Университета Организации Объединенных Наций по состоянию на 31 декабря 2007 года, результаты операций и движение денежной наличности в течение закончившегося на указанную дату периода в соответствии со Стандартами учета системы Организации Объединенных Наций.

Помимо этого, мы считаем, что операции Университета Организации Объединенных Наций, которые были доведены до нашего сведения или которые были проверены в рамках проведенной нами ревизии, во всех существенных аспектах осуществлялись в соответствии с Финансовыми положениями и правилами Организации Объединенных Наций и решениями директивных органов.

Без вынесения оговорок к нашему заключению, изложенному выше, мы обращаем внимание на перевод средств из совокупного положительного сальдо на начальный период в раздел поступлений в объеме 7 млн. долл. США для увеличения бюджета на двухгодичный период 2006–2007 годов. Кроме того, УООН пересчитал сравнительные показатели за двухгодичный период 2004–2005 годов, применив ту же методику, что и в отношении совокупного положительного сальдо в объеме 15,64 млн. долл. США. Хотя это и не отразилось на резервах и остатках средств на конец двухгодичного периода, тем не менее Комиссия озабочена по поводу того, что такие переводы искажают результаты операций.

В соответствии со статьей VII Финансовых положений мы также подготовили подробный отчет о проведенной нами ревизии финансовых ведомостей Университета Организации Объединенных Наций.

(Подпись) Филипп **Сеген**
Первый заместитель Председателя
Счетной палаты Франции
(Председатель Комиссии ревизоров
Организации Объединенных Наций)

(Подпись) Рейнальдо А. **Вильяр**
Председатель Комиссии ревизоров Филиппин
(Координатор)

(Подпись) Теренс **Номбембе**
Генеральный ревизор
Южноафриканской Республики

30 июня 2008 года

Глава IV

Удостоверение финансовых ведомостей

28 марта 2008 года

Финансовые ведомости Университета Организации Объединенных Наций за двухгодичный период 2006–2007 годов, закончившийся 31 декабря 2007 года, были подготовлены в соответствии с финансовым правилом 106.10.

Краткое изложение основных методов бухгалтерского учета, применявшихся при подготовке данных ведомостей, содержится в примечаниях к финансовым ведомостям. В этих примечаниях излагается дополнительная информация и разъяснения относительно финансовой деятельности, которая проводилась Университетом в течение периода, охватываемого этими ведомостями, и за которую административную ответственность несет Генеральный секретарь.

Я удостоверяю, что прилагаемые финансовые ведомости Университета Организации Объединенных Наций, пронумерованные I–IV, составлены правильно.

(Подпись) Уоррен Сейч
Помощник Генерального секретаря, Контролер

Глава V

Финансовые ведомости за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2007 года

Университет Организации Объединенных Наций^a
Ведомость поступлений, расходов и изменений в резервах и остатках средств за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2007 года
(В тыс. долл. США)

	Центр УООН Фонд оборотных средств	УООН Здание штаб- квартиры Фонд оборотных средств ^b	ВНИИЭР Фонд оборот- ных средств	МЕРИТ УООН Фонд оборотных средств ^c	МИПО УООН Фонд оборотных средств	ИПРА УООН Фонд оборот- ных средств	БИОЛАК УООН Фонд оборотных средств	ИПИ УООН Фонд оборот- ных средств
Поступления								
Добровольные взносы	10 045	2 090	4 124	6 162	958	19	—	8 233
Процентные поступления	860	—	336	127	38	13	—	—
Поступления в порядке оплаты предоставленных услуг	—	2 877	—	—	—	—	—	—
Прочие/разные поступления:								
Поступления от продажи и гонорары за публикации	444	—	22	1	—	—	—	—
Разные поступления	504	—	362	286	3	—	—	26
Переводы из Дотационного фонда ^j	14 172	—	4 812	1 951	3 714	1 497	969	—
Переводы из совокупного поло- жительного сальдо ^k	2 050	—	1 500	500	914	—	—	349
Общая сумма поступлений	28 075	4 967	11 156	9 027	5 627	1 529	969	8 608
Расходы								
Оклады и прочие расходы по персоналу	16 284	429	4 001	2 773	2 693	1 066	—	2 045
Путевые расходы	918	—	79	52	113	147	3	216
Услуги по контрактам	520	6	42	55	1	14	—	48
Оперативные расходы	1 282	4 212	369	452	296	90	—	1 080
Закупки	505	2	54	70	50	25	—	31
Научно-исследовательские и учебные сети и распространение информации	9 630	1	3 451	2 181	2 169	29	956	4 793

	<i>Центр УООН Фонд оборотных средств</i>	<i>УООН Здание штаб- квартиры Фонд оборотных средств^b</i>	<i>ВНИИЭР Фонд оборот- ных средств</i>	<i>МЕРИТ УООН Фонд оборотных средств^c</i>	<i>МИПО УООН Фонд оборотных средств</i>	<i>ИПРА УООН Фонд оборот- ных средств</i>	<i>БИОЛАК УООН Фонд оборотных средств</i>	<i>ИПИ УООН Фонд оборот- ных средств</i>
Переводы в фонды оборотных средств ^j	—	—	—	—	—	—	—	—
Общая сумма расходов	29 139	4 650	7 996	5 583	5 322	1 371	959	8 213
Превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)	(1 064)	317	3 160	3 444	305	158	10	395
Не предусмотренные бюджетом начисленные расходы на выплату пособий в связи с прекращением службы и после выхода в отставку	—	—	—	—	—	—	—	—
Корректировки за предыдущий период	(60)	—	—	—	—	950 ^m	996 ^m	—
Чистое превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)	(1 124)	317	3 160	3 444	305	1 108	1 006	395
Экономия по обязательствам, относящимся к предыдущим периодам, и их списание	1 497	—	162	—	197	71	8	323
Прочие корректировки резервов и остатков средств	—	—	—	—	—	—	(370)	—
Переводы из совокупного положительного сальдо ^k	(2 050)	—	(1 500)	(500)	(914)	—	—	(349)
Резервы и остатки средств на начало периода	8 471	—	2 217	1 098	1 287	(818)	(626)	1 275
Резервы и остатки средств на конец периода	6 794	317	4 039	4 042	875	361	18	1 644

Университет Организации Объединенных Наций^a
Ведомость поступлений, расходов, изменений в резервах и остатках средств
за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2007 года
(В тыс. долл. США)

	<i>МИР УООН</i> <i>Фонд оборотных</i> <i>средств</i>	<i>МСВЭЗ УООН</i> <i>Фонд оборот-</i> <i>ных средств</i>	<i>СИРИ УООН</i> <i>Фонд оборот-</i> <i>ных средств</i>	<i>ОСВЧ УООН</i> <i>Фонд оборот-</i> <i>ных средств</i>	<i>МИГЗ УООН</i> <i>Фонд оборотных</i> <i>средств</i>	<i>ФСД УООН</i> <i>Фонд оборот-</i> <i>ных средств</i>	<i>МРНП УООН</i> <i>Фонд оборотных</i> <i>средств</i>	<i>ОФН УООН</i> <i>Фонд оборот-</i> <i>ных средств</i>
Поступления								
Добровольные взносы	1 137	4 777	392	4 913	1 689	—	—	—
Процентные поступления	—	187	—	—	—	—	—	—
Поступления в порядке оплаты пре- доставленных услуг	—	—	—	—	—	—	—	—
Прочие/разные поступления:								
Поступления от продажи и го- норары за публикации	—	—	—	—	—	—	—	—
Разные поступления	—	579	3	444	—	—	—	—
Переводы из Дотационного фонда ^j	154	—	—	28	600	—	—	—
Переводы из совокупного положи- тельного сальдо ^k	423	—	—	224	—	—	—	—
Общая сумма поступлений	1 714	5 543	395	5 609	2 289	—	—	—
Расходы								
Оклады и прочие расходы по персо- налу	639	1 269	371	1 774	498	—	—	—
Путевые расходы	186	251	13	87	49	—	—	—
Услуги по контрактам	22	32	12	68	4	—	—	—
Оперативные расходы	262	128	—	414	22	—	—	—
Закупки	115	31	—	74	6	—	—	—
Научно-исследовательские и учеб- ные сети и распространение инфор- мации	530	3 271	—	2 675	1	19	33	—
Переводы в фонды оборотных средств ⁱ	—	—	—	—	—	—	—	—

	<i>МИР УООН</i> <i>Фонд оборотных</i> <i>средств</i>	<i>МСВЭЗ УООН</i> <i>Фонд оборот-</i> <i>ных средств</i>	<i>СИРИ УООН</i> <i>Фонд оборот-</i> <i>ных средств</i>	<i>ОСВЧ УООН</i> <i>Фонд оборот-</i> <i>ных средств</i>	<i>МИГЗ УООН</i> <i>Фонд оборотных</i> <i>средств</i>	<i>ФСД УООН</i> <i>Фонд оборот-</i> <i>ных средств</i>	<i>МРНП УООН</i> <i>Фонд оборотных</i> <i>средств</i>	<i>ОФН УООН</i> <i>Фонд оборот-</i> <i>ных средств</i>
Общая сумма расходов	1 754	4 982	396	5 092	580	19	33	–
Превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)	(40)	561	(1)	517	1 709	(19)	(33)	–
Не предусмотренные бюджетом начисленные расходы на выплату пособий в связи с прекращением службы и после выхода в отставку	–	–	–	–	–	–	–	–
Корректировки за предыдущий период	–	–	–2	–	–	–	–	–
Чистое превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)	(40)	561	(3)	517	1 709	(19)	(33)	–
Экономия по обязательствам, относящимся к предыдущим периодам, и их списание	–	140	3	46	–	–	–	–
Прочие корректировки резервов и остатков средств	(100)	–	–	–	–	–	–	–
Переводы из совокупного положительного сальдо ^k	(423)	–	–	(224)	–	–	–	–
Резервы и остатки средств на начало периода	423	89	28	213	–	1 946	973	2 500
Резервы и остатки средств на конец периода	(140)	790	28	552	1 709	1 927	940	2 500

Университет Организации Объединенных Наций^a

Ведомость поступлений, расходов, изменений в резервах и остатках средств за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2007 года

(В тыс. долл. США)

	Фонды оборотных средств	Дотационный фонд	Целевой фонд	Обязательства в связи с прекращением службы и после выхода в отставку ^e	Взаимозачет по всем фондам	Итого, 2007 год	Итого, 2005 год ^f
Поступления							
Добровольные взносы	44 539	8 639	1 042	—	—	54 220 ^g	37 990
Процентные поступления	1 561	51 707 ^h	—	—	—	53 268	31 718
Поступления в порядке оплаты предоставленных услуг	2 877	—	—	—	—	2 877	2 843
Прочие/разные поступления:					—	—	
Поступления от продажи и гонорары за публикации	467	—	—	—	—	467	451
Разные поступления	2 207	28 332 ⁱ	43	—	—	30 582	377
Переводы из Дотационного фонда ^j	27 897	—	—	—	(27 897)	—	—
Переводы из совокупного положительного сальдо ^k	5 960	—	1 029	—	—	6 989	15 636
Общая сумма поступлений	85 508	88 678	2 114	—	(27 897)	148 403	89 015
Расходы							
Оклады и прочие расходы по персоналу	33 842	—	880	—	—	34 722	35 008
Путевые расходы	2 114	—	63	—	—	2 177	2 017
Услуги по контрактам	824	—	192	—	—	1 016	1 378
Оперативные расходы	8 607	1 437	71	—	—	10 115	14 321
Закупки	963	—	2	—	—	965	775
Научно-исследовательские и учебные сети и распространение информации	29 739	—	701	—	—	30 440	27 826

	Фонды оборотных средств	Дотационный фонд	Целевой фонд	Обязательства в связи с прекращением службы и после выхода в отставку ^e	Взаимозачет по всем фондам	Итого, 2007 год	Итого, 2005 год ^f
Переводы в фонды оборотных средств ^l	–	27 897	–	–	(27 897)	–	–
Общая сумма расходов	76 089	29 334	1 909	–	(27 897)	79 435	81 325
Превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)	9 419	59 344	205	–	–	68 968	7 690
Не предусмотренные бюджетом начисленные расходы на выплату пособий в связи с прекращением службы и после выхода в отставку ^l	–	–	–	(723)	–	(723)	–
Корректировки за предыдущий период	1 884	(2 101)	–	–	–	(217)	–
Чистое превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)	11 303	57 243	205	(723)	–	68 028	7 690
Экономия по обязательствам, относящимся к предыдущим периодам, и их списание	2 447	–	254	–	–	2 701	2 554
Прочие корректировки резервов и остатков средств	(470) ^a	470	–	(5 970) ^o	–	(5 970)	–
Переводы из совокупного положительного сальдо ^k	(5 960)	–	(1 029)	–	–	6 989	(15 636)
Резервы и остатки средств на начало периода	19 076	278 931	1 535	–	–	299 542	304 934
Резервы и остатки средств на конец периода	26 396	336 644	965	(6 693)	–	357 312	299 542

^a См. примечания 2, 3 и 4.

^b Отчетность по Фонду оборотных средств здания штаб-квартиры УООН ранее представлялась по Фонду оборотных средств Центра УООН. Для улучшения формата представления с 1 января 2006 года данные по этому фонду приводятся отдельно.

^c МЕРИТ УООН был образован 1 января 2006 года путем объединения бывшего ИНТЕК УООН и Маастрихтского центра экономических и социальных исследований и подготовки в области инноваций и технологий (МЕРИТ), Маастрихт.

^d Фонд оборотных средств МИГЗ УООН в Куала-Лумпуре, Малайзия, который способствует решению глобальных проблем охраны здоровья, особенно применительно к потребностям развивающихся стран, был учрежден 1 января 2006 года. Операции МИГЗ УООН финансируются за счет добровольных взносов правительства Малайзии.

^e См. примечание 5.

^f Сравнительные данные были пересчитаны для обеспечения их соответствия нынешнему формату представления.

^g Представляет собой добровольные взносы правительств в размере 43 495 000 долл. США и прочие добровольные взносы в размере 10 725 000 долл. США.

^h Представляет собой процентные поступления в размере 19 904 064 долл. США и чистые поступления от продажи ценных бумаг в размере 31 802 539 долл. США.

ⁱ Представляет собой чистый доход от валютного пересчета в размере 28 332 250 долл. США.

^j Представляет собой переводы из Дотационного фонда в соответствующие фонды оборотных средств.

^k Представляет собой переводы из совокупного положительного сальдо для финансирования потребностей в 2006–2007 годах в соответствии с решением Совета управляющих.

^l Представляет собой чистое увеличение пособий в связи с прекращением службы и после выхода в отставку в двухгодичном периоде 2006–2007 годов.

^m Представляет собой корректировки переводов из Дотационного фонда в 2005 году.

ⁿ Представляет собой реинвестирование совокупного положительного сальдо в размере 100 000 долл. США и 370 000 долл. США в Дотационный фонд МИР УООН и БИОЛАК УООН соответственно.

^o Представляет собой начисленные обязательства по расходам на медицинское страхование после прекращения службы в 3 626 000 долл. США, неиспользованные дни отпуска в 1 353 337 долл. США и субсидии на репатриацию в 991 102 долл. США на 31 декабря 2005 года. Ранее эти данные указывались в примечаниях, а сейчас отражаются в финансовых ведомостях в качестве обязательств. См. примечание 5.

Сопроводительные примечания являются составной частью финансовых ведомостей.

Университет Организации Объединенных Наций^a

Ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств по состоянию на 31 декабря 2007 года

(В тыс. долл. США)

	Центр УООН Фонд оборотных средств	УООН Здание штаб- квартиры Фонд оборотных средств ^b	ВНИИЭР УООН Фонд оборот- ных средств	МЕРИТ УООН Фонд оборотных средств ^c	МИПО УООН Фонд оборотных средств	ИПРА УООН Фонд оборот- ных средств	БИОЛАК УООН Фонд оборотных средств	ИПИ УООН Фонд оборот- ных средств
Активы								
Наличность и срочные вклады	9 439	—	3 906	1 006	1 369	12	—	—
Краткосрочные инвестиции	—	—	—	—	—	—	—	—
Долгосрочные инвестиции	—	—	—	—	—	—	—	—
Денежные пулы периферийных отделений	4 782	—	819	3 143	11	4	—	—
Добровольные взносы к получению	—	—	—	—	—	—	—	—
Остатки средств по межфондовым операциям к получению	692	—	26	12	—	1 303	1 055	—
Прочая дебиторская задолженность	640	46	43	273	116	23	—	151
Необработанные авизо внутренних расчетов	644	951	—	171	91	—	—	2 257
Отсроченные платежи и прочие активы	140	—	15	23	34	—	—	71
Общая сумма активов	16 337	997	4 809	4 628	1 621	1 342	1 055	2 479
Пассивы								
Непогашенные обязательства	3 055	343	744	353	670	88	133	730
Остатки средств по межфондовым операциям к выплате	5 367	—	—	—	—	—	—	—
Прочая кредиторская задолженность	1 121	337	2	233	76	41	3	105
Необработанные авизо внутренних расчетов	—	—	24	—	—	852	901	—

	<i>Центр УООН Фонд оборотных средств</i>	<i>УООН Здание штаб- квартиры Фонд оборотных средств^b</i>	<i>ВНИИЭР УООН Фонд оборот- ных средств</i>	<i>МЕРИТ УООН Фонд оборотных средств^c</i>	<i>МИПО УООН Фонд оборотных средств</i>	<i>ИПРА УООН Фонд оборот- ных средств</i>	<i>БИОЛАК УООН Фонд оборотных средств</i>	<i>ИПИ УООН Фонд оборот- ных средств</i>
Обязательства в связи с прекра- щением службы и после выхода в отставку	—	—	—	—	—	—	—	—
Общая сумма пассивов	9 543	680	770	586	746	981	1 037	835
Резервы и остатки средств								
Основной фонд	—	—	—	—	—	—	—	—
Остатки средств по проектам, финансируемым донорами	4 112	—	617	1 880	347	19	—	847
Совокупное положительное (отрицательное) сальдо	2 682	317	3 422	2 162	528	342	18	797
Общая сумма резервов и остатков средств	6 794	317	4 039	4 042	875	361	18	1 644
Общая сумма пассивов, резервов и остатков средств	16 337	997	4 809	4 628	1 621	1 342	1 055	2 479

Ведомость II (продолжение)

Университет Организации Объединенных Наций^a

Ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств по состоянию на 31 декабря 2007 года

(В тыс. долл. США)

	<i>МИР УООН</i> Фонд оборотных средств	<i>МСВЭЗ УООН</i> Фонд оборотных средств	<i>СИРИ УООН</i> Фонд оборот- ных средств	<i>ОСБЧ УООН</i> Фонд оборотных средств	<i>МИГЗ УООН</i> Фонд оборотных средств ^d	<i>ФСД УООН</i> Фонд оборот- ных средств	<i>ФРНП УООН</i> Фонд оборотных средств	<i>ОФН УООН</i> Фонд оборот- ных средств
Активы								
Наличность и срочные вклады	9	2 158	—	5 588	43	—	—	—
Краткосрочные инвестиции	—	—	—	—	—	—	—	—
Долгосрочные инвестиции	—	—	—	—	—	—	—	—
Денежные пулы периферийных отделений	—	—	—	—	—	—	—	—
Добровольные взносы к получению	250	—	206	—	—	—	—	—
Остатки средств по межфондо- вым операциям к получению	45	—	—	—	32	1 927	940	2 500
Прочая дебиторская задолженность	365	270	1	167	2	—	—	—
Необработанные авизо внутрен- них расчетов	—	—	—	—	1 793	—	—	—
Отсроченные платежи и прочие активы	—	15	—	—	—	—	—	—
Общая сумма активов	669	2 443	207	5 755	1 870	1 927	940	2 500
Пассивы								
Непогашенные обязательства	321	1 204	3	450	161	—	—	—
Остатки средств по межфондо- вым операциям к выплате	—	—	—	—	—	—	—	—
Прочая кредиторская задолженность	4	327	—	1	—	—	—	—
Необработанные авизо внутренних расчетов	484	122	176	4 752	—	—	—	—

	<i>МИР УООН</i> Фонд оборотных средств	<i>МСВЭЗ УООН</i> Фонд оборотных средств	<i>СИРИ УООН</i> Фонд оборот- ных средств	<i>ОСБЧ УООН</i> Фонд оборотных средств	<i>МИГЗ УООН</i> Фонд оборотных средств ^d	<i>ФСД УООН</i> Фонд оборот- ных средств	<i>ФРНП УООН</i> Фонд оборотных средств	<i>ОФН УООН</i> Фонд оборот- ных средств
Обязательства в связи с прекра- щением службы и после выхода в отставку	—	—	—	—	—	—	—	—
Общая сумма пассивов	809	1 653	179	5 203	161	—	—	—
Резервы и остатки средств								
Основной фонд	—	—	—	—	—	—	—	—
Остатки средств по проектам, финансируемым донорами	—	—	—	308	—	—	—	—
Совокупное положительное (отрицательное) сальдо	(140)	790	28	244	1 709	1 927	940	2 500
Общая сумма резервов и остатков средств	(140)	790	28	552	1 709	1 927	940	2 500
Общая сумма пассивов, резервов и остатков средств	669	2 443	207	5 755	1 870	1 927	940	2 500

Ведомость II (окончание)

Университет Организации Объединенных Наций^a

Ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств по состоянию на 31 декабря 2007 года

(В тыс. долл. США)

	Фонды оборотных средств	Дотационный фонд	Целевой фонд	Обязательства в связи с прекращением службы и после выхода в отставку ^e	Взаимозачет по всем фондам	Итого, 2007 год	Итого, 2005 год ^f
Активы							
Наличность и срочные вклады	23 530	11 490	882	—	—	35 902	21 334
Краткосрочные инвестиции	—	8 785	—	—	—	8 785	6 564
Долгосрочные инвестиции	—	312 346 ^g	—	—	—	312 346	256 523
Денежные пулы периферийных отделений	8 759 ^h	—	—	—	—	8 759	13 376
Добровольные взносы к получению	456	4 500	—	—	—	4 956	5 250
Остатки средств по межфондовым операциям к получению	8 532	4 651	—	—	(13 183)	—	—
Прочая дебиторская задолженность	2 097	2 860	313	—	—	5 270	4 554
Необработанные авизо внутренних расчетов	5 907	—	1 404	—	(7 311)	—	—
Отсроченные платежи и прочие активы	298	—	—	—	—	298	230
Общая сумма активов	49 579	344 632	2 599	—	(20 494)	376 316	307 831
Пассивы							
Непогашенные обязательства	8 255	—	463	—	—	8 718	7 098
Остатки средств по межфондовым операциям к выплате	5 367	7 816	—	—	(13 183)	—	—
Прочая кредиторская задолженность	2 250	172	1 171	—	—	3 593	1 191
Необработанные авизо внутренних расчетов	7 311	—	—	—	(7 311)	—	—

	Фонды оборотных средств	Дотационный фонд	Целевой фонд	Обязательства в связи с прекращением службы и после выхода в отставку ^e	Взаимозачет по всем фондам	Итого, 2007 год	Итого, 2005 год ^f
Обязательства в связи с прекращением службы и после выхода в отставку ¹	—	—	—	6 693	—	6 693	—
Общая сумма пассивов	23 183	7 988	1 634	6 693	(20 494)	19 004	8 289
Резервы и остатки средств							
Основной фонд	—	237 770	—	—	—	237 770	229 131
Остатки средств по проектам, финансируемым донорами	8 130	—	—	—	—	8 130	5 163
Совокупное положительное (отрицательное) сальдо	18 266	98 874	965	(6 693)	—	111 412	65 248
Общая сумма резервов и остатков средств	26 396	336 644	965	(6 693)	—	357 312	299 542
Общая сумма пассивов, резервов и остатков средств	49 579	344 632	2 599	—	(20 494)	376 316	307 831

^a См. примечания 2, 3 и 4.

^b Отчетность по Фонду оборотных средств здания штаб-квартиры УООН ранее проводилась по Фонду оборотных средств Центра УООН. Для улучшения формата представления с 1 января 2006 года этот фонд указывается отдельно.

^c МЕРИТ УООН был образован 1 января 2006 года путем объединения бывшего ИНТЕК УООН и Маастрихтского центра экономических и социальных исследований и подготовки в области инноваций и технологий (МЕРИТ), Маастрихт.

^d Фонд оборотных средств МИГЗ УООН в Куала-Лумпуре, Малайзия, который способствует решению глобальных проблем охраны здоровья, особенно применительно к потребностям развивающихся стран, был учрежден 1 января 2006 года. Операции МИГЗ УООН финансируются за счет добровольных взносов правительства Малайзии.

^e См. примечание 5.

^f Сравнительные данные были пересчитаны для обеспечения их соответствия нынешнему формату представления.

^g Представляет собой инвестиции в облигации и акции, рыночная стоимость которых составляет 334 966 585 долл. США.

^h Представляет собой долю денежных пулов периферийных отделений Организации Объединенных Наций и включает наличность и срочные вклады в объеме 4 541 250 долл. США, краткосрочные инвестиции в объеме 2 543 423 долл. США (рыночной стоимостью в 2 544 029 долл. США), долгосрочные инвестиции в объеме 1 639 325 долл. США (рыночной стоимостью в 1 638 140 долл. США) и начисленные проценты к получению в объеме 35 366 долл. США.

ⁱ Представляет собой начисленные обязательства по расходам на медицинское страхование после выхода в отставку в объеме 3 944 000 долл. США, неиспользованные дни отпуска в объеме 1 274 970 долл. США и субсидии на репатриацию в объеме 1 474 369 долл. США. Ранее эти данные указывались в примечаниях, а сейчас отражаются в финансовых ведомостях в качестве обязательств. См. примечание 5.

Сопроводительные примечания являются составной частью финансовых ведомостей.

Таблица 2.1

Университет Организации Объединенных Наций**Сводная таблица объявленных взносов, не выплаченных по состоянию на 31 декабря 2007 года***(В тыс. долл. США)*

<i>Фонды оборотных средств</i>	<i>Объявленные взносы, не выплаченные по состоянию на 1 января 2006 года</i>	<i>Плюс: взносы, объявленные на 2006–2007 годы и корректировки</i>	<i>Минус: взносы, собранные в 2006–2007 годах</i>	<i>Плюс: курсовая прибыль (убытки)</i>	<i>Объявленные взносы, не выплаченные на 31 декабря 2007 года</i>
Центр УООН					
Взносы правительств:					
Бельгия	–	194	196	2	–
Финляндия	–	5	5	–	–
Германия	–	2 520	2 520	–	–
Япония	–	3 536	3 536	–	–
Норвегия	–	17	17	–	–
Нидерланды	–	27	27	–	–
Итого	–	6 299	6 301	2	–
Прочие взносы:					
Фонд «Алкери»	–	30	30	–	–
Американский совет по делам УООН	–	160	160	–	–
Американский геофизический союз	–	62	62	–	–
Азиатский женский фонд	–	246	246	–	–
Банк Бразилии	–	50	50	–	–
«Эрикссон»	–	27	27	–	–
Европейская комиссия	–	300	300	–	–
Министерство иностранных дел Канады	–	29	29	–	–
«ГРИД-Арендал»	–	106	106	–	–
«Хьюлетт Паккард»	–	33	33	–	–
Участники международных курсов	–	55	55	–	–
Международный исследовательский центр по проблемам развития	–	68	68	–	–
Правительство префектуры Ивате	–	34	34	–	–
Японский фонд для Университета Организации Объединенных Наций	–	546	546	–	–

Фонды оборотных средств	Объявленные взносы, не выплаченные по состоянию на 1 января 2006 года	Плюс: взносы, объяв- ленные на 2006– 2007 годы и коррек- тировки	Минус: взносы, соб- ранные в 2006– 2007 годах	Плюс: курсовая при- быль (убытки)	Объявленные взносы, не выплаченные на 31 декабря 2007 года
Фонд Канагавы для научных и культурных обменов	–	66	66	–	–
«Кириин Брюери Корпорэйшн, Лтд.»	–	552	552	–	–
Nokia Oyj	–	27	27	–	–
Правительство префектуры Окинава	–	34	34	–	–
Швейцарские федеральные лаборатории по испытаниям материалов и научным исследованиям	–	50	50	–	–
Департамент по вопросам сельского хозяйства Соеди- ненных Штатов	–	25	25	–	–
Организация Объединенных Наций по вопросам образо- вания, науки и культуры	–	129	129	–	–
Программа Организации Объединенных Наций по ок- ружающей среде	–	363	363	–	–
Боннский университет	–	158	158	–	–
Всемирная организация здравоохранения	–	25	25	–	–
Секретариат Форума за нулевые выбросы	–	180	180	–	–
Прочие	–	391	391	–	–
Итого	–	3 746	3 746	–	–
Всего, Центр УООН	–	10 045	10 047	2	–
Здание штаб-квартиры УООН					
Взносы правительств:					
Япония	–	2 090	2 090	–	–
Итого, здание штаб-квартиры УООН	–	2 090	2 090	–	–
ВНИИЭР УООН					
Взносы правительств:					
Дания	–	497	497	–	–
Финляндия	–	601	601	–	–
Норвегия	–	342	342	–	–
Швеция	–	1 942	1 942	–	–

Фонды оборотных средств	Объявленные взносы, не выплаченные по состоянию на 1 января 2006 года	Плюс: взносы, объявленные на 2006–2007 годы и корректировки	Минус: взносы, собранные в 2006–2007 годах	Плюс: курсовая прибыль (убытки)	Объявленные взносы, не выплаченные на 31 декабря 2007 года
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	–	742	742	–	–
Итого, ВНИИЭР УООН	–	4 124	4 124	–	–
МЕРИТ УООН					
Взносы правительств:					
Нидерланды	–	5 547	5 547	–	–
Итого	–	5 547	5 547	–	–
Прочие взносы:					
Adviesraad voor het Wetenschaps- en Technologiegebied	–	80	80	–	–
Департамент международного развития Соединенного Королевства	–	98	98	–	–
Европейский парламент	–	66	66	–	–
Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций	–	117	117	–	–
Международный исследовательский центр по проблемам развития	–	156	156	–	–
Международный научно-исследовательский институт животноводства	–	32	32	–	–
Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию	–	36	36	–	–
Прочие	–	30	30	–	–
Итого	–	615	615	–	–
Всего, МЕРИТ УООН	–	6 162	6 162	–	–
МИПО УООН					
Взносы правительств:					
Макао, Китай	–	958	958	–	–
Итого, МИПО УООН	–	958	958	–	–

ИПРА УООН

Прочие взносы:

Фонды оборотных средств	Объявленные взносы, не выплаченные по состоянию на 1 января 2006 года	Плюс: взносы, объявленные на 2006–2007 годы и корректировки	Минус: взносы, собранные в 2006–2007 годах	Плюс: курсовая прибыль (убытки)	Объявленные взносы, не выплаченные на 31 декабря 2007 года
Прочие	–	19	19	–	–
Итого, ИПРА УООН	–	19	19	–	–
ИПИ УООН					
Взносы правительств:					
Япония	–	6 573	6 573	–	–
Австралия	–	17	17	–	–
Итого	–	6 590	6 590	–	–
Прочие взносы:					
Программа развития Организации Объединенных Наций	–	48	48	–	–
Фонд Исиавы для международных обменов	–	262	262	–	–
Институт по глобальным экологическим стратегиям	–	155	155	–	–
Азиатско-тихоокеанская сеть	–	27	27	–	–
Программа Организации Объединенных Наций по ок- ружающей среде	–	324	324	–	–
Фонд Кристенсена	–	684	684	–	–
Всемирная торговая организация	–	40	40	–	–
Глобальный экологический форум	–	50	50	–	–
Прочие	–	53	53	–	–
Итого	–	1 643	1 643	–	–
Всего, ИПИ УООН	–	8 233	8 233	–	–
МИР УООН					
Взносы правительств:					
Иордания	–	1 000	750	–	250
Итого	–	1 000	750	–	250

<i>Фонды оборотных средств</i>	<i>Объявленные взносы, не выплаченные по состоянию на 1 января 2006 года</i>	<i>Плюс: взносы, объявленные на 2006–2007 годы и корректировки</i>	<i>Минус: взносы, собранные в 2006–2007 годах</i>	<i>Плюс: курсовая прибыль (убытки)</i>	<i>Объявленные взносы, не выплаченные на 31 декабря 2007 года</i>
Прочие взносы:					
Прочие	–	137	137	–	–
Итого	–	137	137	–	–
Всего, МИР УООН	–	1 137	887	–	250
МСВЭЗ УООН					
Взносы правительств:					
Канада	–	2 176	2 176	–	–
Иордания	–	40	40	–	–
Итого	–	2 216	2 216	–	–
Прочие взносы:					
Арабский фонд социально-экономического развития	–	35	35	–	–
Программа арабских стран Залива для организаций системы Организации Объединенных Наций, занимающихся вопросами развития	–	85	85	–	–
Международный банк реконструкции и развития	–	148	148	–	–
Корпорация «Накхил»	–	719	719	–	–
Национальный фонд охраны рыбных запасов и дикой природы	–	30	30	–	–
Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры	–	222	222	–	–
Организация Объединенных Наций	–	100	100	–	–
Управление Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов	–	459	459	–	–
Квинслендский университет	–	739	739	–	–
Прочие	–	24	24	–	–
Итого	–	2 561	2 561	–	–
Всего, МСВЭЗ УООН	–	4 777	4 777	–	–

СИРИ УООН

Взносы правительств:

Фонды оборотных средств	Объявленные взносы, не выплаченные по состоянию на 1 января 2006 года	Плюс: взносы, объявленные на 2006–2007 годы и корректировки	Минус: взносы, собранные в 2006–2007 годах	Плюс: курсовая прибыль (убытки)	Объявленные взносы, не выплаченные на 31 декабря 2007 года
Бельгия	173	392	359	–	206
Всего, СИРИ УООН	173	392	359	–	206
ОСБЧ УООН					
Взносы правительств:					
Германия	–	2 909	2 909	–	–
Итого	–	2 909	2 909	–	–
Прочие взносы:					
Deutsches Zentrum fuer Luft-und Raumfahrt e.v.	–	372	372	–	–
Европейская комиссия	–	51	51	–	–
Федеральное агентство по гражданской защите и предупреждению бедствий	–	264	264	–	–
Географический научно-исследовательский центр (Потсдам)	–	561	561	–	–
MunichRe Foundation	–	323	323	–	–
Прочие	–	67	67	–	–
Боннское бюро Десятилетия водных ресурсов (ООН) по наращиванию потенциала	–	64	64	–	–
Боннский университет	–	273	273	–	–
Йоркский университет	–	29	29	–	–
Итого	–	2 004	2 004	–	–
Всего, ОСБЧ УООН	–	4 913	4 913	–	–
МИГЗ УООН					
Взносы правительств:					
Малайзия	–	1 650	1 650	–	–
Индонезия	–	5	5	–	–
Монголия	–	33	33	–	–
Итого	–	1 688	1 688	–	–

<i>Фонды оборотных средств</i>	<i>Объявленные взносы, не выплаченные по состоянию на 1 января 2006 года</i>	<i>Плюс: взносы, объявленные на 2006–2007 годы и корректировки</i>	<i>Минус: взносы, собранные в 2006–2007 годах</i>	<i>Плюс: курсовая прибыль (убытки)</i>	<i>Объявленные взносы, не выплаченные на 31 декабря 2007 года</i>
Прочие взносы:					
Прочие	–	1	1	–	–
Итого	–	1	1	–	–
Всего, МИГЗ УООН	–	1 689	1 689	–	–
Итого, фонды оборотных средств	173	44 539	44 258	2	456

Таблица 2.1 (окончание)

Университет Организации Объединенных Наций**Сводная таблица объявленных взносов, не выплаченных по состоянию на 31 декабря 2007 года***(В тыс. долл. США)*

<i>Дотационный фонд</i>	<i>Объявленные взносы, не выплаченные по состоянию на 1 января 2006 года</i>	<i>Плюс: взносы, объявленные на 2006–2007 годы и корректировки</i>	<i>Минус: взносы, собранные в 2006–2007 годах</i>	<i>Плюс: курсовая прибыль (убытки)</i>	<i>Объявленные взносы, не выплаченные на 31 декабря 2007 года</i>
Взносы правительств:					
Германия	–	639	639	–	–
Гана	2 074	–	577	–	1 497
Малайзия	–	8 000	8 000	–	–
Венесуэла	3 003	–	–	–	3 003
Всего, Дотационный фонды	5 077	8 639	9 216	–	4 500
<i>Целевой фонд</i>	<i>Объявленные взносы, не выплаченные по состоянию на 1 января 2006 года</i>	<i>Плюс: взносы, объявленные на 2006–2007 годы и корректировки</i>	<i>Минус: взносы, собранные в 2006–2007 годах</i>	<i>Плюс: курсовая прибыль (убытки)</i>	<i>Объявленные взносы, не выплаченные на 31 декабря 2007 года</i>
ПФП УООН					
Взносы правительств:					
Япония	–	1 042	1 042	–	–
Всего, Целевой фонд	–	1 042	1 042	–	–
Общий итог	5 250	54 220	54 516	2	4 956

Ведомость III

Университет Организации Объединенных Наций^a

Ведомость движения денежной наличности за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря

2007 года

(В тыс. долл. США)

	Центр УООН	Здание штаб- квартиры УООН	ВНИИЭР УООН	МЕРИТ УООН	МИПО УООН	ИПРА УООН	БИОЛАК УООН	ИПИ УООН
	Фонд обо- ротных средств	Фонд обо- ротных средств ^b	Фонд обо- ротных средств	Фонд обо- ротных средств ^c	Фонд обо- ротных средств	Фонд обо- ротных средств	Фонд обо- ротных средств	Фонд обо- ротных средств
Движение денежной наличности в связи с оперативной деятельностью								
Чистое превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо) (ведомость I)	(1 124)	317	3 160	3 444	305	1 108	1 006	395
(Увеличение) уменьшение объема взносов к получению	—	—	—	—	—	—	—	—
(Увеличение) уменьшение остатка средств по межфондовым операциям к получению	(565)	—	(26)	(12)	—	(1 138)	(1 055)	—
(Увеличение) уменьшение другой дебиторской задолженности	113	(46)	2	(149)	(49)	(12)	—	(9)
(Увеличение) уменьшение объема необработанных авизо по внутренним расчетам	(1 073)	(951)	(502)	(196)	(234)	(106)	332	(7)
(Увеличение) уменьшение объема отсроченных платежей и прочих активов	13	—	10	(2)	(14)	—	—	(60)
Увеличение (уменьшение) объема непогашенных обязательств	(240)	343	104	163	269	(34)	79	(310)
Увеличение (уменьшение) остатков средств по межфондовым операциям к выплате	(52)	—	—	—	—	—	—	—
Увеличение (уменьшение) прочей кредиторской задолженности	823	337	2	227	33	13	—	17
Увеличение (уменьшение) прочих обязательств	—	—	—	—	—	—	—	—
Увеличение (уменьшение) обязательств в связи с прекращением службы и после выхода в отставку	—	—	—	—	—	—	—	—
Минус: процентные поступления	(860)	—	(336)	(127)	(38)	(13)	—	—
Сальдо движения денежной наличности в связи с оперативной деятельностью	(2 965)	—	2 414	3 348	272	(182)	362	26
Движение денежной наличности в связи с инвестиционной деятельно- стью								
(Увеличение) уменьшение объема краткосрочных инвестиций	—	—	—	—	—	—	—	—
(Увеличение) уменьшение объема долгосрочных инвестиций	—	—	—	—	—	—	—	—
(Увеличение) уменьшение денежных пулов периферийных отделений	6 315	—	178	(2 500)	514	110	—	—

	Центр УООН Фонд обо- ротных средств	Здание штаб- квартиры УООН Фонд обо- ротных средств ^b	ВНИИЭР УООН Фонд обо- ротных средств	МЕРИТ УООН Фонд обо- ротных средств ^c	МИПО УООН Фонд обо- ротных средств	ИПРА УООН Фонд обо- ротных средств	БИОЛАК УООН Фонд обо- ротных средств	ИПИ УООН Фонд обо- ротных средств
Плюс: процентные поступления	860	–	336	127	38	13	–	–
Сальдо движения денежной наличности в связи с инвестиционной деятельностью	7 175	–	514	(2 373)	552	123	–	–
Движение денежной наличности в связи с финансовой деятельностью								
Экономия по обязательствам, относящимся к предыдущим периодам, и их списание	1 497	–	162	–	197	71	8	323
Прочие корректировки резервов и остатка средств	–	–	–	–	–	–	–370	–
Переводы из совокупного положительного сальдо	(2 050)	–	(1 500)	(500)	(914)	–	–	(349)
Сальдо движения денежной наличности в связи с финансовой деятельностью	(553)	–	(1 338)	(500)	(717)	71	(362)	(26)
Чистое увеличение (уменьшение) денежной наличности и срочных вкладов	3 657	–	1 590	475	107	12	–	–
Объем денежной наличности и срочных вкладов на начало периода	5 782	–	2 316	531	1 262	–	–	–
Объем денежной наличности и срочных вкладов на конец периода	9 439	–	3 906	1 006	1 369	12	–	–

Ведомость III (продолжение)

Университет Организации Объединенных Наций^a

Ведомость движения денежной наличности за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря

2007 года

(В тыс. долл. США)

	<i>МИР УООН Фонд обо- ротных средств</i>	<i>МСВЭЗ УООН Фонд обо- ротных средств</i>	<i>СИРИ УООН Фонд обо- ротных средств</i>	<i>ОСВЧ УООН Фонд обо- ротных средств</i>	<i>МИГЗ УООН Фонд обо- ротных средств^d</i>	<i>МРНП УООН Фонд обо- ротных средств</i>	<i>ОФН УООН Фонд обо- ротных средств</i>	<i>ФСД УООН Фонд обо- ротных средств</i>
Движение денежной наличности в связи с оперативной деятельностью								
Чистое превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо) (ведомость I)	-40	561	-3	517	1 709	-33	-	(19)
(Увеличение) уменьшение объема взносов к получению	(250)	-	(33)	-	-	-	-	-
(Увеличение) уменьшение остатка средств по межфондовым операциям к получению	-	-	-	-	(32)	33	-	19
(Увеличение) уменьшение другой дебиторской задолженности	(333)	(7)	2	(134)	(2)	-	-	-
(Увеличение) уменьшение объема необработанных авизо по внутренним расчетам	995	(498)	31	3 403	(1 793)	-	-	-
(Увеличение) уменьшение объема отсроченных платежей и прочих активов	-	(15)	-	-	-	-	-	-
Увеличение (уменьшение) объема непогашенных обязательств	173	838	-	66	161	-	-	-
Увеличение (уменьшение) остатков средств по межфондовым операциям к выплате	-	-	-	-	-	-	-	-
Увеличение (уменьшение) прочей кредиторской задолженности	2	327	-	(6)	-	-	-	-
Увеличение (уменьшение) прочих обязательств	-	-	-	-	-	-	-	-
Увеличение (уменьшение) обязательств в связи с прекращением службы и после выхода в отставку	-	-	-	-	-	-	-	-
Минус: процентные поступления	-	-187	-	-	-	-	-	-
Сальдо движения денежной наличности в связи с оперативной деятельностью	547	1 019	(3)	3 846	43	-	-	-
Движение денежной наличности в связи с инвестиционной деятельностью								
(Увеличение) уменьшение краткосрочных инвестиций	-	-	-	-	-	-	-	-
(Увеличение) уменьшение долгосрочных инвестиций	-	-	-	-	-	-	-	-

	<i>МИР УООН Фонд обо- ротных средств</i>	<i>МСВЭЗ УООН Фонд обо- ротных средств</i>	<i>СИРИ УООН Фонд обо- ротных средств</i>	<i>ОСВЧ УООН Фонд обо- ротных средств</i>	<i>МИГЗ УООН Фонд обо- ротных средств^d</i>	<i>МРНП УООН Фонд обо- ротных средств</i>	<i>ОФН УООН Фонд обо- ротных средств</i>	<i>ФСД УООН Фонд обо- ротных средств</i>
(Увеличение) уменьшение денежных пулов периферийных отде- лений	—	—	—	—	—	—	—	—
Плюс: процентные поступления	—	187	—	—	—	—	—	—
Сальдо движения денежной наличности в связи с инве- стиционной деятельностью	—	187	—	—	—	—	—	—
Движение денежной наличности в связи с финансовой деятельностью								
Экономия по обязательствам, относящимся к предыдущим перио- дам, и их списание	—	140	3	46	—	—	—	—
Прочие корректировки резервов и остатка средств	(100)	—	—	—	—	—	—	—
Переводы из совокупного положительного сальдо	(423)	—	—	(224)	—	—	—	—
Сальдо движения денежной наличности в связи с финансовой деятельностью	(523)	140	3	(178)	—	—	—	—
Чистое увеличение (уменьшение) объема денежной налич- ности и срочных вкладов	24	1 346	—	3 668	43	—	—	—
Объем денежной наличности и срочных вкладов на начало периода	(15)	812	—	1 920	—	—	—	—
Объем денежной наличности и срочных вкладов на конец периода	9	2 158	—	5 588	43	—	—	—

Ведомость III (окончание)

Университет Организации Объединенных Наций^a

Ведомость движения денежной наличности за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря

2007 года

(В тыс. долл. США)

	Фонды оборот- ных средств	Дотацион- ный фонд	Целевой фонд	Обязатель- ства в связи с прекраще- нием службы и после вы- хода в отставку ^e	Взаимоза- чет по всем фондам	Итого, 2007 год	Итого, 2005 год
Движение денежной наличности в связи с оперативной деятельностью							
Чистое превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо) (ведомость I)	11 303	57 243	205	-723	-	68 028	7 690
(Увеличение) уменьшение объема взносов к получению	(283)	577	-	-	-	294	3 187
(Увеличение) уменьшение остатка средств по межфондовым операциям к получению	(2 776)	(159)	-	-	2 935	-	-
(Увеличение) уменьшение другой дебиторской задолженности	(624)	(190)	98	-	-	(716)	(1 779)
(Увеличение) уменьшение объема необработанных авизо по внутренним расчетам	(599)	-	599	-	-	-	-
(Увеличение) уменьшение объема отсроченных платежей и прочих активов	(68)	-	-	-	-	(68)	22
Увеличение (уменьшение) объема непогашенных обязательств	1 612	-	8	-	-	1 620	227
Увеличение (уменьшение) остатков средств по межфондовым операциям к выплате	(52)	2 987	-	-	(2 935)	-	-
Увеличение (уменьшение) кредиторской задолженности	1 775	172	455	-	-	2 402	(495)
Увеличение (уменьшение) других обязательств	-	-	-	-	-	-	(285)
Увеличение (уменьшение) обязательств в связи с прекращением службы и после выхода в отставку	-	-	-	6 693	-	6 693	-
Минус: процентные поступления	(1 561)	(51 707)	-	-	-	(53 268)	(31 718)
Сальдо движения денежной наличности в связи с оперативной деятельностью	8 727	8 923	1 365	5 970	-	24 985	(23 151)
Движение денежной наличности в связи с инвестиционной деятельностью							
(Увеличение) уменьшение краткосрочных инвестиций	-	(2 221)	-	-	-	(2 221)	2 138
(Увеличение) уменьшение долгосрочных инвестиций	-	(55 823)	-	-	-	(55 823)	(8 012)

	Фонды оборот- ных средств	Дотацион- ный фонд	Целевой фонд	Обязатель- ства в связи с прекраще- нием службы и после вы- хода в отставку ^e	Взаимоза- чет по всем фондам	Итого, 2007 год	Итого, 2005 год
(Увеличение) уменьшение денежных пулов периферийных отделений	4 617	—	—	—	—	4 617	15 527
Плюс: процентные поступления	1 561	51 707	—	—	—	53 268	31 718
Сальдо движения денежной наличности в связи с инвестиционной деятельностью	6 178	(6 337)	—	—	—	(159)	41 371
Движение денежной наличности в связи с финансовой деятельностью							
Экономия по обязательствам, относящимся к предыдущим периодам, и их списание	2 447	—	254	—	—	2 701	2 554
Прочие корректировки резервов и остатка средств	(470)	470	—	—5 970	—	(5 970)	—
Переводы из совокупного положительного сальдо	(5 960)	—	(1 029)	—	—	(6 989)	(15 636)
Сальдо движения денежной наличности в связи с финансовой деятельно- стью	(3 983)	470	(775)	(5 970)	—	(10 258)	(13 082)
Чистое увеличение (уменьшение) объема денежной наличности и срочных вкладов	10 922	3 056	590	—	—	14 568	5 138
Объем денежной наличности и срочных вкладов на начало периода	12 608	8 434	292	—	—	21 334	16 196
Объем денежной наличности и срочных вкладов на конец периода	23 530	11 490	882	—	—	35 902	21 334

^a См. примечания 2, 3 и 4.

^b Отчетность по Фонду оборотных средств здания штаб-квартиры УООН ранее представлялась по Фонду оборотных средств Центра УООН. Для улучшения формата представления с 1 января 2006 года данные по этому фонду приводятся отдельно.

^c МЕРИТ УООН был образован 1 января 2006 года путем объединения бывшего ИНТЕК УООН и Маастрихтского центра экономических и социальных исследований и подготовки в области инноваций и технологии (МЕРИТ), Маастрихт.

^d Фонд оборотных средств МИГЗ УООН в Куала-Лумпуре, Малайзия, который способствует решению глобальных проблем охраны здоровья, особенно применительно к потребностям развивающихся стран, был учрежден 1 января 2006 года. Операции МИГЗ УООН финансируются за счет добровольных взносов правительства Малайзии.

^e См. примечание 5.

Сопроводительные примечания являются составной частью финансовых ведомостей.

Ведомость IV

Университет Организации Объединенных Наций

Ведомость ассигнований за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2007 года

(В тыс. долл. США)

Разделы ассигнований	Ассигнования ^a	Расходы			Неизрасходованный остаток
		Выплаты	Непогашенные обязательства	Общий объем расходов	
Центр УООН					
Оклады и прочие расходы по персоналу	18 287	15 787	497	16 284	2 003
Общие расходы	2 859	2 774	451	3 225	(366)
Научно-исследовательские и учебные центры и распространение информации	13 324	7 523	2 107	9 630	3 694
Итого	34 470	26 084	3 055	29 139	5 331
Здание штаб-квартиры УООН					
Оклады и прочие расходы по персоналу	451	339	90	429	22
Общие расходы	4 290	3 968	252	4 220	70
Научно-исследовательские и учебные сети и распространение информации	—	—	1	1	(1)
Итого	4 741	4 307	343	4 650	91
ВНИИЭР УООН					
Оклады и прочие расходы по персоналу	4 230	3 985	16	4 001	229
Общие расходы	800	519	25	544	256
Научно-исследовательские и учебные сети и распространение информации	4 830	2 748	703	3 451	1 379
Итого	9 860	7 252	744	7 996	1 864
МЕРИТ УООН					
Оклады и прочие расходы по персоналу	4 559	2 720	53	2 773	1 786
Общие расходы	775	611	18	629	146
Научно-исследовательские и учебные сети и распространение информации	4 116	1 899	282	2 181	1 935
Итого	9 450	5 230	353	5 583	3 867

Разделы ассигнований	Ассигнования ^a	Расходы			Неизрасходованный остаток
		Выплаты	Непогашенные обязательства	Общий объем расходов	
МИПО УООН					
Оклады и прочие расходы по персоналу	2 784	2 670	23	2 693	91
Общие расходы	528	388	72	460	68
Научно-исследовательские и учебные сети и распространение информации	2 358	1 594	575	2 169	189
Итого	5 670	4 652	670	5 322	348
ИПРА УООН					
Оклады и прочие расходы по персоналу	1 164	1 066	—	1 066	98
Общие расходы	223	194	82	276	(53)
Научно-исследовательские и учебные сети и распространение информации	129	23	6	29	100
Итого	1 516	1 283	88	1 371	145
БИОЛАК УООН					
Оклады и прочие расходы по персоналу	—	—	—	—	—
Общие расходы	—	3	—	3	(3)
Научно-исследовательские и учебные сети и распространение информации	969	823	133	956	13
Итого	969	826	133	959	10
ИПИ УООН					
Оклады и прочие расходы по персоналу	2 533	2 040	5	2 045	488
Общие расходы	1 876	1 307	68	1 375	501
Научно-исследовательские и учебные сети и распространение информации	6 583	4 136	657	4 793	1 790
Итого	10 992	7 483	730	8 213	2 780
МИР УООН					
Оклады и прочие расходы по персоналу	1 039	530	109	639	400
Общие расходы	763	495	90	585	178

Разделы ассигнований	Ассигнования ^a	Расходы			Неизрасходованный остаток
		Выплаты	Непогашенные обязательства	Общий объем расходов	
Научно-исследовательские и учебные сети и распространение информации	619	408	122	530	89
Итого	2 421	1 433	321	1 754	667
МСВЭЗ УООН					
Оклады и прочие расходы по персоналу	1 272	1 224	45	1 269	3
Общие расходы	458	337	105	442	16
Научно-исследовательские и учебные сети и распространение информации	3 306	2 217	1 054	3 271	35
Итого	5 036	3 778	1 204	4 982	54
СИРИ УООН					
Оклады и прочие расходы по персоналу	365	371	—	371	(6)
Общие расходы	35	22	3	25	10
Научно-исследовательские и учебные сети и распространение информации	—	—	—	—	—
Итого	400	393	3	396	4
ОСБЧ УООН					
Оклады и прочие расходы по персоналу	1 530	1 923	(149)	1 774	(244)
Общие расходы	463	603	40	643	(180)
Научно-исследовательские и учебные сети и распространение информации	3 405	2 116	559	2 675	730
Итого	5 398	4 642	450	5 092	306
МИГЗ УООН					
Оклады и прочие расходы по персоналу	1 289	346	152	498	791
Общие расходы	295	73	8	81	214
Научно-исследовательские и учебные сети и распространение информации	666	—	1	1	665
Итого	2 250	419	161	580	1 670

Разделы ассигнований	Ассигнования ^a	Расходы			Неизрасходованный остаток
		Выплаты	Непогашенные обязательства	Общий объем расходов	
Прочее					
Фонд совместной деятельности	276	19	—	19	257
Фонд развития новаторского потенциала	150	33	—	33	117
Итого	426	52	—	52	374
Общий итог	93 599	67 834	8 255	76 089	17 509

^a Утверждены Советом УООН на двухгодичный период 2006–2007 годов одновременно с расходами в счет поступлений, которые формируются из взносов на конкретные программы.

Приложение

Примечания к финансовым ведомостям

Примечание 1

Университет Организации Объединенных Наций и его деятельность

а) Устав Университета Организации Объединенных Наций (УООН) был принят Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 3081 (XXVIII) от 6 декабря 1973 года.

б) Задача УООН — нетрадиционного международного учебного заведения — заключается в том, чтобы проводить научную работу высшего качества для содействия решению актуальных глобальных проблем в области выживания, развития и благополучия человека. Поэтому в центре деятельности УООН в области научных исследований, обучения лиц с высшим образованием и распространения знаний находятся наиболее важные проблемы, которыми занимается Организация Объединенных Наций, особенно применительно к развивающимся странам.

с) Посредством своей работы УООН стремится достичь двух основных целей: укрепить потенциал высших учебных заведений в развивающихся странах, необходимый для проведения высококачественных научных исследований и профессиональной подготовки; а также внести научный и практический с политической точки зрения вклад в деятельность Организации Объединенных Наций.

д) Для достижения этих целей Центр УООН в Токио планирует, координирует и финансирует научную работу, проводимую через следующие научно-исследовательские и учебные центры и программы: Фонд оборотных средств здания штаб-квартиры в Токио; Всемирный научно-исследовательский институт экономики развития (ВМИИЭР УООН) в Хельсинки; Маастрихтский центр экономических и социальных исследований и подготовки в области инноваций и технологий (МЕРИТ УООН) в Маастрихте, Нидерланды; Международный институт программного обеспечения (МИПО УООН), Макао, Китай; Институт природных ресурсов Африки (ИПРА УООН) в Аккре; Программа биотехнологии для Латинской Америки и Карибского бассейна (БИОЛАК УООН) в Каракасе; Институт перспективных исследований (ИПИ УООН) в Иокогаме, Япония; Международный институт руководителей (МИР УООН) в Аммане; Международная сеть по проблемам водных ресурсов, экологии и здравоохранения (МСВЭЗ УООН) в Гамильтоне, Канада; Программа сравнительных исследований региональной интеграции (СИРИ УООН) в Брюгге, Бельгия; Программа по вопросам окружающей среды и безопасности человека (ОСБЧ УООН) в Бонне, Германия; Международный институт глобального здравоохранения (МИГЗ УООН) в Куала-Лумпуре; Фонд совместной деятельности (ФСД УООН) в Токио, Япония; Фонд развития новаторского потенциала (ФРНП УООН) в Токио, Япония; Оборотный фонд наличности (ОФН УООН) в Токио, Япония; Программа финансовой помощи (ПФП УООН) в Токио, Япония, которая функционирует через Целевой фонд.

Примечание 2**Краткое изложение основных методов бухгалтерского учета**

а) Счета УООН ведутся в соответствии с Финансовыми положениями и правилами Организации Объединенных Наций, принятыми Генеральной Ассамблеей, правилами, разработанными Генеральным секретарем, как это предусмотрено положениями, и административными инструкциями заместителя Генерального секретаря по вопросам управления или Контролера. Кроме того, при их ведении полностью учитываются Стандарты учета системы Организации Объединенных Наций в том виде, в котором они приняты Координационным советом руководителей системы Организации Объединенных Наций (КСР). Университет Организации Объединенных Наций придерживается международного стандарта учета 1, «Формат представления финансовых ведомостей», в отношении представления информации о методах учета, который был принят с изменениями КСР и предусматривает следующее:

- i) основными предпосылками учета являются непрерывное функционирование, последовательность и учет количественно-суммовым методом. В тех случаях, когда финансовые ведомости составляются с применением основных посылок учета, приводить информацию о таких посылках не требуется. Если та или иная из основных посылок учета не используется, то этот факт должен быть указан вместе с объяснением причин;
- ii) при выборе и применении методов бухгалтерского учета следует руководствоваться принципами осмотрительности, приоритета содержания над формой и значимости;
- iii) финансовые ведомости должны содержать четкую и сжатую информацию, объясняющую все основные использовавшиеся методы учета;
- iv) информация, объясняющая основные использовавшиеся методы учета, должна быть неотъемлемой частью финансовых ведомостей. Эта информация должна приводиться, как правило, в одном месте;
- v) в финансовых ведомостях должны приводиться сравнительные данные за соответствующий период предшествующего финансового периода;
- vi) в случае внесения в какой-либо из методов учета изменения, которое имеет существенные последствия в текущем периоде или может иметь существенные последствия в последующие периоды, в ведомость должна включаться информация об этом изменении и его причинах. Если последствия этого изменения носят существенный характер, в ведомости должна приводиться соответствующая информация об этих последствиях и их количественная оценка;

б) счета УООН ведутся на основе пофондового учета. Генеральная Ассамблея и Генеральный секретарь могут учреждать отдельные общие или специальные фонды. Каждый фонд функционирует как отдельное финансовое и учетное подразделение. Для каждого фонда или группы схожих по характеру фондов составляются отдельные финансовые ведомости;

с) финансовым периодом УООН является двухгодичный период, состоящий из двух следующих друг за другом календарных лет;

d) как правило, поступления, расходы, активы и пассивы учитываются количественно-суммовым методом;

e) данные по счетам УООН представляются в долларах США. Данные по счетам, ведущимся в других валютах, пересчитываются в момент операции по обменным курсам, устанавливаемым Контролером, и указываются в долларах США. При применении таких валют финансовые ведомости должны содержать данные о денежной наличности, инвестициях, невыплаченных объявленных взносах и текущей дебиторской и кредиторской задолженности в валютах, не являющихся долларом США, с пересчетом по обменным курсам Организации Объединенных Наций, действовавшим на дату составления ведомостей. В случае если результаты применения обменных курсов, действовавших на дату составления ведомостей, значительно отличаются от результатов использования обменных курсов Организации Объединенных Наций на конец финансового периода, в ведомость включается подстрочное примечание с указанием количественной величины этой разницы;

f) финансовые ведомости УООН составляются на основе первоначальной стоимости без корректировки для учета изменений в уровнях цен на товары и услуги;

g) сводная ведомость движения денежной наличности составляется на основе «косвенного метода» определения движения денежной наличности, предусмотренного Стандартами учета системы Организации Объединенных Наций;

h) финансовые ведомости УООН составляются в формате, соответствующем действующим рекомендациям Целевой группы по стандартам учета Комитета высокого уровня по вопросам управления;

i) поступления:

i) Университет получает все свои поступления из двух источников: поступлений из Дотационного фонда и взносов в фонды оборотных средств и Целевой фонд;

ii) объявленные добровольные взносы правительств в Дотационный фонд учитываются как поступления на основе письменного обязательства потенциального донора внести денежный взнос в указанный срок. Взносы, объявленные на будущие годы, учитываются как отсроченные поступления;

iii) все взносы правительств кредитуются на счет Дотационного фонда, если нет конкретных указаний об ином. Поступления от инвестиций Дотационного фонда распределяются между фондами оборотных средств в соответствии с решениями Совета УООН;

iv) процентные поступления включают все проценты по вкладам на различных банковских счетах, поступления от краткосрочных и долгосрочных инвестиций и поступления от инвестиций денежных пулов периферийных отделений Организации Объединенных Наций. Все реализованные и чистые нереализованные убытки по краткосрочным инвестициям вычитаются из поступлений от инвестиций. Поступления от инвестиций и средства, связанные с осуществлением инвестиций в рамках денежных

пулов периферийных отделений, распределяются между участвующими фондами;

v) поступления в порядке оплаты предоставленных услуг отражают услуги, предоставленные Организации Объединенных Наций и другим организациям, которые занимают служебные помещения в здании УООН, а также от других внешних пользователей помещений для проведения конференций и выставок;

vi) с 1 января 2006 года переводы из Дотационного фонда в соответствующие фонды оборотных средств учитываются в качестве части раздела поступлений фондов оборотных средств. В двухгодичный период 2004–2005 годов эти переводы не включались в раздел поступлений, а фиксировались в графе «Переводы (в) из других фондов». Кроме того, с 1 января 2006 года переводы из совокупного положительного сальдо, санкционированные Советом управляющих в целях дополнительного финансирования соответствующих фондов оборотных средств в двухгодичный период 2006–2007 годов, показываются в качестве части раздела поступлений в графе «Переводы из совокупного положительного сальдо» ведомости I. Эти изменения позволяют улучшить формат представления поступлений в фонды оборотных средств. Сравнительные данные были пересчитаны.

vii) разные поступления включают поступления от продажи подержанного или превышающего текущие потребности имущества, возмещение расходов, отнесенных к предыдущим периодам, поступления в виде чистой прибыли от валютного пересчета, полученные денежные средства без конкретного предназначения и прочие различные поступления;

j) расходы:

i) расходы осуществляются в рамках санкционированных ассигнований. Общая сумма отраженных в ведомостях расходах включает непогашенные обязательства и выплаты;

ii) расходы на имущество длительного пользования покрываются за счет бюджетных ассигнований на тот период, когда оно приобреталось и не было капитализировано. Инвентарная ведомость такого имущества длительного пользования ведется по ценам начальной стоимости;

iii) расходы на будущие финансовые периоды не проводятся в текущем финансовом периоде и регистрируются в качестве отсроченных платежей, как указано в подпункте (k)(vi) ниже;

iv) переводы из Дотационного фонда в фонды оборотных средств учитываются в качестве части расходов Дотационного фонда. См. примечание (i)(vi) выше;

k) активы:

i) наличность и срочные вклады представляют собой средства, депонированные на счетах до востребования и процентных банковских счетах;

ii) инвестиции включают средства, вложенные в облигации и акции. Краткосрочные инвестиции учитываются по более низкой или рыночной стоимости; долгосрочные инвестиции учитываются по себестоимости. Поскольку никакого резерва для амортизационного списания надбавок

или скидок не создается, последние учитываются как часть прибылей или убытков при продаже инвестиционных активов;

iii) денежные пулы периферийных отделений включают приходящуюся на участвующие фонды долю наличности и срочных вкладов, краткосрочных и долгосрочных инвестиций и совокупного инвестиционного дохода, которые управляются в рамках денежных пулов для периферийных отделений Организации Объединенных Наций. Краткосрочные инвестиции учитываются по более низкой или рыночной стоимости; долгосрочные инвестиции учитываются по себестоимости. Стоимость определяется как номинальная стоимость плюс/минус любая неамортизированная надбавка/скидка. Доля в денежных пулах периферийных отделений указывается отдельно в ведомостях каждого участвующего фонда, и данные о ее структуре и рыночной стоимости инвестиций приводятся в сносках к финансовым ведомостям;

iv) остатки средств по межфондовым расчетам отражают операции между фондами оборотных средств и Дотационным фондом. Периодически производятся расчеты остатка средств по межфондовым операциям в зависимости от имеющейся денежной наличности;

v) необработанные авизо внутренних расчетов отражают операции между Центром УООН и его научно-исследовательскими и учебными центрами и программами;

vi) к отсроченным платежам обычно относятся статьи расходов, которые не могут быть отнесены на счета текущего финансового периода и будут учитываться в качестве расходов одного из последующих периодов. К этим статьям расходов относятся обязательства в отношении будущих финансовых периодов в соответствии с правилом 106.7 Финансовых правил. Такие обязательства обычно ограничиваются административными потребностями постоянного характера и контрактами или юридическими обязательствами, которые требуют длительного периода времени;

vii) исключительно для целей балансового отчета та часть авансируемых выплат в счет субсидий на образование, которые предположительно относятся к учебным годам, закончившимся на дату составления финансовой ведомости, учитывается в качестве отсроченных платежей. Полные суммы авансов учитываются как дебиторская задолженность сотрудников до представления последними требуемых доказательств права на получение субсидии, после чего они проводятся по соответствующим бюджетным счетам, а авансируемые суммы списываются;

viii) расходы на эксплуатацию и ремонт капитальных активов проводятся по соответствующим бюджетным счетам. В активы Университета не включаются мебель, оборудование, прочее имущество длительного пользования и улучшение арендованного имущества. Такое приобретаемое имущество проводится по бюджетным счетам в год его приобретения. Стоимость имущества длительного пользования отражается в примечаниях к финансовым ведомостям;

l) пассивы, резервы и остатки средств:

- i) непогашенные обязательства, относящиеся к будущим годам, регистрируются как отсроченные платежи и непогашенные обязательства;
- ii) отсроченные поступления включают взносы, объявленные на будущие периоды;
- iii) обязательства УООН, относящиеся к предыдущему, текущему и будущим финансовым периодам, учитываются как непогашенные обязательства. Обязательства текущего периода, связанные с фондами оборотных средств, Дотационным фондом и Целевым фондом, остаются в силе в течение 12 месяцев после окончания двухгодичного периода, к которому они относятся;
- iv) Дотационный фонд Университета Организации Объединенных Наций представляет собой фонд оборотного капитала Центра УООН и некоторых научно-исследовательских и учебных центров. Основной капитал Фонда состоит из взносов доноров в бюджет Центра или конкретных научно-исследовательских и учебных центров и инвестируется для получения дохода. В соответствии с решением Совета УООН, принятого на его сорок девятой сессии, максимальная сумма, которую можно снять со счетов Фонда в течение года, ограничивается 5 процентами от средней рыночной стоимости активов Дотационного фонда за пять лет (см. примечание 4(a)(i));
- v) разрешенное удерживаемое положительное сальдо представляет собой суммы, выделяемые в виде резерва для покрытия любого дефицита или задержек с выплатой ожидаемых взносов, компенсации любых сокращений сметных поступлений, вызванных колебаниями курсов валют, а также для покрытия любых расходов на техническое обслуживание здания штаб-квартиры;
- vi) остатки средств по проектам, финансируемым донорами, представляют собой сумму взносов по конкретным программам, не израсходованных за данный период;
- vii) начисленные обязательства по пособиям в связи с прекращением службы и после выхода в отставку, включающие в себя обязательства по медицинскому страхованию после выхода в отставку, неиспользованным дням отпуска и субсидиям на репатриацию, которые ранее указывались в примечаниях к финансовым ведомостям, с 1 января 2006 года учитываются в ведомости активов, пассивов, резервов и остатков средств в качестве обязательств. Это изменение внесено в формат представления для учета таких обязательств тогда, когда они возникают. Кроме того, оно соответствует резолюции 60/255 Генеральной Ассамблеи от 8 мая 2006 года, касающейся учета обязательств по медицинскому страхованию после выхода в отставку (см. примечание 5);
- viii) информация об условных обязательствах, если таковые имеются, приводится в примечаниях к финансовым ведомостям;
- ix) Университет является одной из организаций, участвующих в Объединенном пенсионном фонде персонала Организации Объединенных Наций, который был учрежден Генеральной Ассамблеей в целях обеспечения выплаты пенсионных пособий, а также пособий в случае смерти, по-

тери трудоспособности и других соответствующих пособий. Пенсионный фонд представляет собой финансируемый план с фиксированным уровнем пособий. Финансовые обязательства УООН перед Пенсионным фондом состоят в выплате обязательных взносов по ставкам, установленным Генеральной Ассамблеей, а также его доли в любых платежах, предназначенных для покрытия актуарного дефицита, в соответствии со статьей 26 положений Пенсионного фонда. Такие платежи с целью покрытия дефицита подлежат начислению только в том случае, если Генеральная Ассамблея применит положения статьи 26, определив наличие потребностей в таких платежах на основании оценки актуарной достаточности средств Пенсионного фонда на дату проведения оценки. На дату составления настоящих финансовых ведомостей Генеральная Ассамблея не применяла положений указанной статьи;

m) Ректор может утверждать целевые фонды. Университет руководствуется общими положениями бюллетеня Генерального секретаря ST/SGB/188 о создании целевых фондов и управления ими, а также относящимися к этому бюллетеню административными инструкциями ST/AI/284, ST/AI/285 и ST/AI/286, хотя, как указано в пункте 3 бюллетеня ST/SGB/188, этот бюллетень не распространяется на такие организации, как УООН, в которых административные полномочия осуществляет их исполнительное руководство.

Примечание 3

Поступления, расходы, изменения в резервах и остатках средств (ведомость I); активы, пассивы, резервы и остатки средств (ведомость II); и движение денежной наличности (ведомость III)

a) В ведомостях I, II и III излагаются результаты финансовой деятельности всех фондов УООН, которые объединяются в четыре группы взаимосвязанных фондов, и после взаимозачетов эти результаты деятельности фондов сводятся в общий итоговый показатель, отражающий деятельность Университета. Такое представление информации в сводной форме не означает, что средства отдельных фондов могут использоваться в каких-либо целях помимо тех, для которых они утверждены. Эти четыре группы включают:

- i) «Фонды оборотных средств», в число которых входят Центр УООН, здание штаб-квартиры УООН, ВНИИЭР УООН, МЕРИТ УООН, МИПО УООН, ИПРА УООН, БИОЛАК УООН, ИПИ УООН, МИР УООН, МСВЭЗ УООН, СИРИ УООН, ОСВЧ УООН, МИГЗ УООН, ФСД УООН, ФНРП УООН и ОФН УООН;
- ii) «Дотационный фонд»;
- iii) «Целевой фонд» для Программы финансовой помощи (ПФП УООН);
- iv) «Обязательства в связи с прекращением службы и после выхода в отставку» для покрытия обязательств в связи с медицинским страхованием после выхода в отставку, неиспользованными днями отпуска и субсидиями на репатриацию.

b) В ведомость I включены два расчетных показателя: превышение поступлений над расходами или отрицательное сальдо. Первый показатель рассчитан на основе поступлений и расходов только текущего двухгодичного периода. Второй показатель представляет чистое сальдо, учитывающее не преду-

смотренные бюджетом начисленные расходы на выплату пособий в связи с прекращением службы и после выхода в отставку и любые корректировки поступлений и расходов за предыдущие периоды.

с) **Взаимозачет операций всех фондов.** После распределения всех фондов на четыре группы (примечание 3(a)), необходимо произвести взаимозачет операций по всем группам (например, операций между группами) для обеспечения точного представления данных в колонке «Итого». Этот взаимозачет включает операции, которые представляют собой поступления одной группы фондов, но при этом являются расходами другой группы, или дебиторскую задолженность одной группы, но кредиторскую задолженность другой группы. Все такие взаимозачеты представлены в колонке «Взаимозачет операций всех фондов».

Примечание 4

Средства Университета Организации Объединенных Наций (ведомости I, II и III)

а) *Инвестиции.* В соответствии с решениями Совета УООН инвестиционная политика и правила распределения средств Дотационного фонда являются следующими:

- i) инвестировать в инструменты с фиксированным доходом 40–50 процентов, акции — 45–55 процентов и денежная наличность — 5 процентов;
- ii) уделять особое внимание получению максимальной прибыли, а не приросту поступлений или капитала; достаточно диверсифицированный портфель по определению будет обеспечивать защиту капитальной суммы;
- iii) использовать базовый прогноз активов, рассчитанный по методу скользящего среднего за пятилетний период, и выделить определенную долю совокупных активов в качестве бюджета для перевода средств на финансирование оперативной деятельности;
- iv) установить в качестве максимального ежегодного уровня расходования дотационных средств показатель в 5 процентов от пятилетней средней рыночной стоимости дотаций.

б) *Денежная наличность, срочные вклады, инвестиции и денежные пулы периферийных отделений Организации Объединенных Наций.*

В нижеследующей таблице показано состояние денежной наличности, срочных вкладов, краткосрочных и долгосрочных инвестиций и денежных пулов периферийных отделений в разбивке по валютам и видам инвестиций, которые приведены в ведомости II (в тысячах долларов США):

Валюта	Эквивалент в долларах США
Доллары США	122 879
Евро	120 958
Японские иены	72 999

Валюта	Эквивалент в долларах США	
Фунты стерлингов		25 692
Прочие		23 264
Итого		365 792
Виды инвестиций	Эквивалент в долларах США ^a	
Денежная наличность и срочные вклады		35 902
Краткосрочные инвестиции: облигации		8 785
Долгосрочные инвестиции:		
облигации	156 171	
акции	156 175	312 346
Денежные пулы периферийных отделений		8 759
Итого		365 792

а) Рыночная стоимость по состоянию на 31 декабря 2007 года была следующей: краткосрочные инвестиции — 8 784 840 долл. США, долгосрочные инвестиции — 326 181 745 долл. США. Как указано в сноске h ведомости II активов, пассивов, резервов и остатков средств, рыночная стоимость краткосрочных и долгосрочных инвестиций в денежных пулах периферийных отделений по состоянию на 31 декабря 2007 года составляла 2 544 029 долл. США и 1 638 140 долл. США, соответственно.

с) *Добровольные взносы к получению.* В нижеследующей таблице содержится анализ объявленных невыплаченных взносов за отдельные периоды, которые отражены в ведомости II (в тысячах долларов США):

<i>Страна</i>	<i>Менее одного года</i>	<i>Более одного года</i>	<i>Итого, 2007 год</i>	<i>Итого, 2005 год</i>
Иордания	250	—	250	—
Бельгия	206	—	206	173
Гана	—	1 497	1 497	2 074
Венесуэла	—	3 003	3 003	3 003
Итого	456	4 500	4 956	5 250

d) *Прочая дебиторская задолженность.* В нижеследующей таблице содержится анализ прочей дебиторской задолженности за отдельные периоды, которая отражена в ведомости II (в тысячах долларов США):

<i>Прочая дебиторская задолженность</i>	<i>Менее одного года</i>	<i>Более одного года</i>	<i>Итого, 2007 год</i>	<i>Итого, 2005 год</i>
Правительства	—	—	—	224
Сотрудники	296	88	384	448
Поставщики	36	213	249	177

<i>Прочая дебиторская задолженность</i>	<i>Менее одного года</i>	<i>Более одного года</i>	<i>Итого, 2007 год</i>	<i>Итого, 2005 год</i>
Другие подразделения Организации Объединенных Наций	481	26	507	557
Начисленные проценты	2 869	–	2 869	2 670
Прочие	1 227	34	1 261	478
Итого	4 909	361	5 270	4 554

е) *Отсроченные платежи и прочие активы.* В нижеследующей таблице содержится анализ отсроченных платежей и прочих активов, которые отражены в ведомости II (в тысячах долларов США):

<i>Отсроченные платежи и прочие активы</i>	<i>2007 год</i>	<i>2005 год</i>
Авансы в счет субсидий на образование	254	143
Прочие	44	87
Итого	298	230

ф) *Прочая кредиторская задолженность.* В нижеследующей таблице содержится анализ прочей кредиторской задолженности, которая отражена в ведомости II (в тысячах долларов США):

<i>Прочая кредиторская задолженность</i>	<i>2007 год</i>	<i>2005 год</i>
Причисляется другим подразделениям Организации Объединенных Наций	941	395
Прочие	2 652	796
Итого	3 593	1 191

г) *Резервы и остатки средств.* В нижеследующей таблице показана структура совокупных резервов и остатков средств (в тысячах долларов США):

<i>Резервы и остатки средств</i>	<i>2007 год</i>	<i>2005 год</i>
Чистое превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)	68 028	7 690
Экономия по обязательствам, относящимся к предыдущим периодам, и их списание	2 701	2 554
Прочие корректировки резервов и остатков средств	(5 970)	–
Переводы из совокупного положительного сальдо	(6 989)	(15 636)

<i>Резервы и остатки средств</i>	<i>2007 год</i>	<i>2005 год</i>
Итого	57 770	(5 392)
Резервы и остатки средств на начало периода	299 542	304 934
Резервы и остатки средств на конец периода	357 312	299 542

h) *Дотационный фонд.* В нижеследующей таблице показана структура средств Дотационного фонда в разбивке по Центру УООН и научно-исследовательским и учебным центрам (в тысячах долларов США):

<i>Центр УООН и научно-исследовательские и учебные центры</i>	<i>31 декабря 2007 года</i>			<i>31 декабря 2005 года</i>		
	<i>Основная сумма</i>	<i>Совокупное положительное сальдо (дефицит)</i>	<i>Итого</i>	<i>Основная сумма</i>	<i>Совокупное положительное сальдо (дефицит)</i>	<i>Итого</i>
Центр УООН	128 161	54 975	183 136	128 161	26 968	155 129
ВНИИЭРВ УООН	36 256	19 590	55 847	36 256	11 048	47 304
МЕРИТ УООН	15 429	7 023	22 452	15 429	3 560	18 989
МИПО УООН	29 997	13 123	43 120	29 997	6 520	36 517
ИПРА УООН	6 391	(1 110)	5 281	6 391	(188)	6 203
БИОЛАК УООН	10 000	2 297	12 297	10 000	1 378	11 378
МИР УООН	1 000	901	1 901	1 000	512	1 512
ОСВЧ УООН	2 536	771	3 306	1 897	—	1 897
МИГЗ УООН	8 000	1 304	9 304	—	—	—
Итого	237 770	98 874	336 644	229 131	49 798	278 929

Примечание 5

Начисленные обязательства по выплате пособий в связи с прекращением службы и после выхода в отставку

а) По прекращении службы сотрудники имеют право на медицинское страхование после выхода в отставку и оплату всех неиспользованных дней отпуска в размере не более 60 дней, а также на выплату субсидий на репатриацию с учетом количества лет службы. С 1 января 2006 года в финансовых счетах учитываются три вида обязательств. Обязательства фиксируются посредством корректировки резервов и остатков средств, как это показано в ведомости I. Ранее эти обязательства указывались в примечаниях к финансовым ведомостям.

б) В целях более полного понимания финансовых аспектов обязательств Университета по плану медицинского страхования после выхода в отставку, который представляет собой план выплаты пособий фиксированного размера, был приглашен актуарий-консультант для проведения актуарной оценки пособий по МСВО. Актуарий исходил из трех основных предпосылок: ставка дисконтирования составляла 5,5 процента; рост ставок медицинского обслуживания составлял 9,5 процента в 2008 году, понижаясь до 5,0 процента в

2015 году и в последующие годы согласно планам медицинского страхования США, и 5,7 процента в 2008 году, понижаясь до 4,5 процента в 2012 году и в последующие годы согласно планам медицинского страхования за пределами Соединенных Штатов Америки. Предположения в отношении выхода в отставку, выхода из Пенсионного фонда и смерти сотрудников совпадали с предположениями ОПФПООН при проведении им своей собственной актуарной оценки. Исходя из этих предположений обязательства Университета по выплате пособий на медицинское страхование после выхода в отставку по состоянию на 31 декабря 2007 года, по оценкам, являются следующими:

<i>Обязательства по медицинскому страхованию после выхода в отставку</i>	<i>Стоимость будущих пособий на текущий момент</i>	<i>Начисленные обязательства</i>
Валовые обязательства	7 801	4 925
Возмещение за счет взносов пенсионеров	(1 660)	(981)
Чистые обязательства	6 141	3 944

с) Указанный выше объем будущих пособий на текущий момент представляет собой дисконтированную стоимость всех пособий, подлежащих в будущем выплате всем сотрудникам, которые уже вышли в отставку, и всем нынешним сотрудникам, которые по выходе на пенсию получают право на медицинское страхование после выхода в отставку. Начисленные обязательства представляют собой долю текущего объема пособий, которая начислена за время с начала работы сотрудника до даты проведения оценки. Сумма пособий нынешних сотрудников считается полностью начисленной, когда наступает срок приобретения указанными сотрудниками полного права на получение пособий.

д) Общий объем обязательств Университета по неиспользованным дням отпуска и начисленным субсидиям на репатриацию был установлен по состоянию на 31 декабря 2007 года, и их расчетные величины равняются 1 274 970 долл. США и 1 474 369 долл. США соответственно.

Примечание 6 **Взносы натурой**

В двухгодичный период 2006–2007 годов, закончившийся 31 декабря 2007 года, Университет получил добровольные взносы натурой на приобретение различных товаров и услуг от правительств и других организаций. Сметная рыночная стоимость таких взносов натурой приводится ниже (в тысячах долларов США):

<i>Местонахождение</i>	<i>2007 год</i>
Центр УООН, Токио, Япония	386
УООН, Париж, Франция	65
Канцелярия проректора УООН в Европе, Бонн, Германия	65
МИПО УООН, Макао, Китай	545

<i>Местонахождение</i>	<i>2007 год</i>
ИПИ УООН, Иокогама, Япония	2 132
Сири УООН, Брюгге, Бельгия	192
Итого	3 385

Примечание 7

Имущество длительного пользования

а) В соответствии с методами бухгалтерского учета, применяемыми УООН, имущество длительного пользования не включается в основные активы УООН, а проводится по статье текущих ассигнований в случае его приобретения. В нижеследующей таблице приводятся данные об имуществе длительного пользования в центре УООН и научно-исследовательских и учебных центрах УООН, которые основаны на совокупной учетной документации Университета (в тысячах долларов США):

<i>Местонахождение</i>	<i>2007 год</i>	<i>2005 год</i>
Центр УООН, Токио, Япония	2 608	2 647
Центр УООН, Куала-Лумпур, Малайзия	56	—
УООН, Нью-Йорк, США	67	100
УООН, Париж, Франция	47	49
Канцелярия проректора УООН в Европе, Бонн, Германия	52	—
ВНИИЭР УООН, Хельсинки, Финляндия	211	370
МЕРИТ УООН, Матрихт, Нидерланды	432	371
МИПО УООН, Макао, Китай	401	420
ИПРА УООН, Аккра, Гана	156	146
Группа ИПРА УООН, Лусака, Замбия	141	144
БИОЛАК УООН, Каракас, Венесуэла	44	15
ИПИ УООН, Иокогама, Япония	721	800
МИР УООН, Амман, Иордания	332	42
МСВЭЗ УООН, Гамильтон, Канада	160	127
ОСВЧ УООН, Бонн, Германия	258	256
МИГЗ УООН, Куала-Лумпур, Малайзия	15	—
Итого	5 701	5 487

б) Ниже приводятся сводные данные об изменениях, касающихся имущества длительного пользования (в тысячах долларов США):

	2007 год
Остаток на начало периода по состоянию на 1 января 2006 года	5 487
Плюс: закупки	832
Минус: списания — аварии, хищения и порча	(2)
Минус: ликвидация и корректировки	(616)
Остаток на 31 декабря 2007 года	5 701

Помимо вышеуказанных инвентарных данных соответствующие принимающие страны и некоторые частные доноры предоставили Центру УООН и научно-исследовательским и учебным центрам/программам мебель и оборудование. Эти мебель и оборудование, а также имущество, предоставленное на безвозмездной основе, учитываются в отдельной инвентарной документации.

08-43769 (R) 250908 011008

